

Einhell

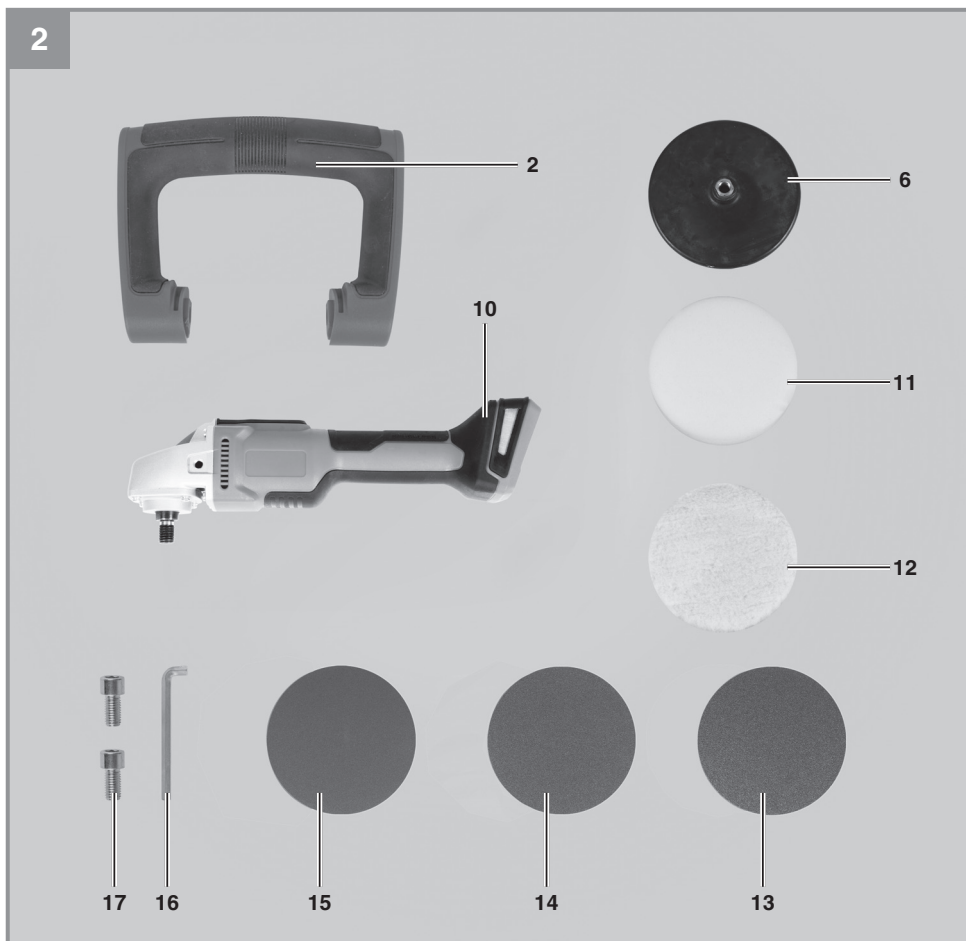
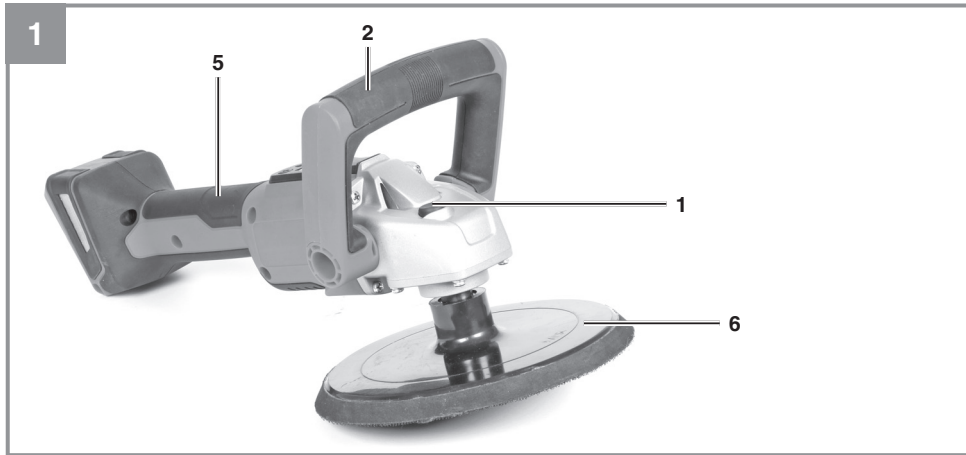
CE-CP 18/180 Li E

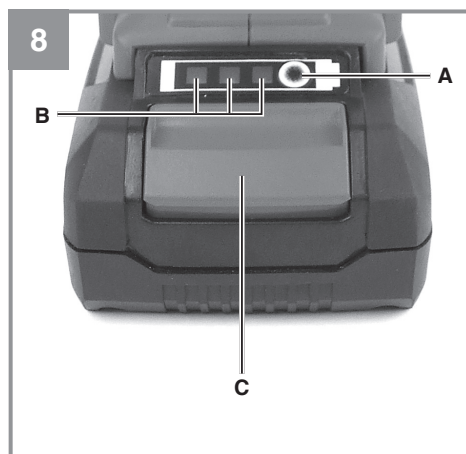
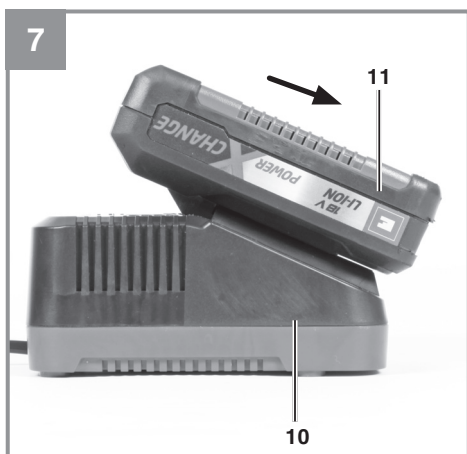
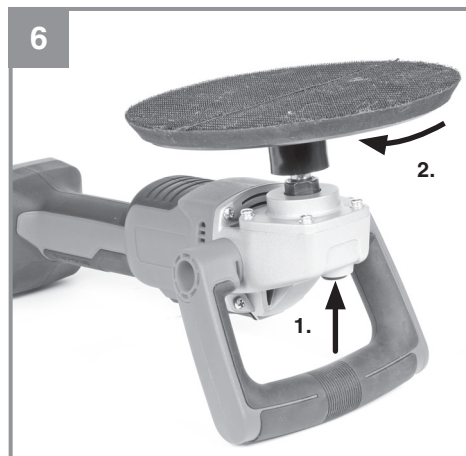
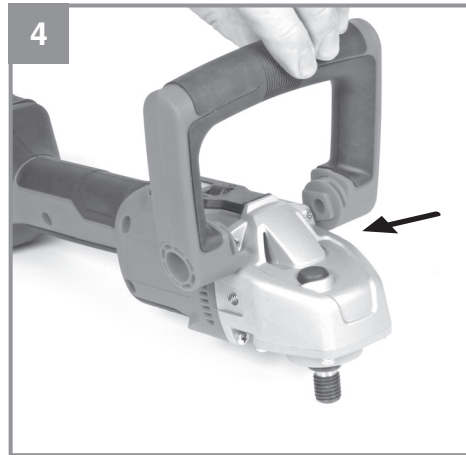
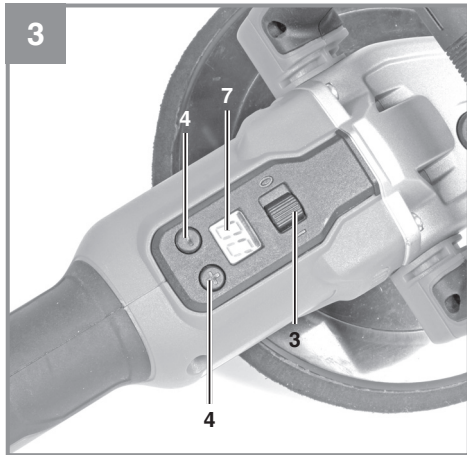
- D** Originalbetriebsanleitung
Akku-Polier-/Schleifmaschine
- PL** Instrukcja oryginalna
Akumulatorowa polerko-szlifierka
- RO** Instrucțiuni de utilizare originale
Mașină de polizat și șlefuit cu acumulator
- TR** Orijinal Kullanma Talimatı
Akülü polisaj ve zımpara makinası

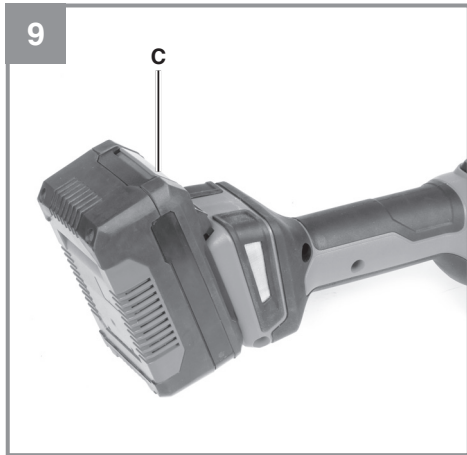


Art.-Nr.: 20.933.20

I.-Nr.: 11018









Gefahr! - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen



Vorsicht! Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



Vorsicht! Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!



Vorsicht! Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.



Gefahrenhinweis: Verletzungsgefahr und Gefahr der Beschädigung des Geräts.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden. Das Gerät darf nicht von Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit unzureichendem Wissen oder Erfahrung benutzt werden, außer sie werden von einer für sie verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet.

Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

Gefahr!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang**2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1/3)**

1. Spindelarretierung
2. Vorderer Handgriff
3. Ein-/Ausschalter
4. Drehzahlregelung
5. Hinterer Handgriff
6. Polier-/ Schleifteller
7. Drehzahlanzeige

2.2 Lieferumfang (Bild 2)

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie

das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

2. Zusatzhandgriff
 6. Polier- / Schleifteller
 10. Schleif- und Poliermaschine
 11. Schaumstoffaufsatz
 12. Synthetik Polieraufsatz
 13. Schleifaufsatz K = 60
 14. Schleifaufsatz K = 80
 15. Schleifaufsatz K = 120
 16. Sechskantschlüssel 8 mm
 17. Innensechskantschraube M 10 x 20 mm (2 St.)
- Originalbetriebsanleitung
 - Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Polieren von lackierten Oberflächen sowie zum Schleifen von Holz, Eisen, Kunststoff und ähnlichen Werkstoffen unter Verwendung des entsprechenden Schleifpapiers geeignet.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch

Alle Anwendungen mit dem Gerät die nicht im Kapitel „bestimmungsgemäße Verwendung“ genannt sind, gelten als eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung.

Das Gerät darf nicht zu folgenden Zwecken eingesetzt werden:

- Bearbeitung von bleihaltigen Anstrichen, und Holzarten und Metalle bei denen schädliche oder giftige Stäube entstehen
- Schärfen, Gravieren mit entsprechenden Vorsätzen
- Bearbeitung von asbesthaltigem Material
- Benutzung in explosionsgefährdetem Bereichen
- Schleifen auf feuchten Wände

Es besteht Verletzungsgefahr.

Für alle daraus entstandenen Sachschäden sowie Personenschäden, die auf Grund einer Fehlanwendung entstanden sind, haftet der Benutzer des Gerätes.

Bei Verwendung anderer bzw. nicht Original Bauteile an der Maschine erlischt herstellerseitig die Garantieleistung.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Restrisiken

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Gerätes bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Gerätes können die folgenden potentiellen Gefährdungen abgeleitet werden:

- Kontakt mit der ungeschützten Scheibe (Schnittverletzung)
- Hineingreifen in die noch drehende Scheibe (Schnittverletzung)
- Wegschleudern von Teilen der Scheibe (Schnitt- oder stumpfe Verletzung)
- Wegschleudern von Teilen des zu bearbeitenden Materials (Schnitt- oder stumpfe Verletzung)
- Feuergefahr durch Funkenflug
- Schädigung des Gehöres, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird (Gehörverlust)
- Einatmen von Schleifpartikeln von Material und Scheibe
- elektrischer Schlag bei Berühren von nicht isolierten elektrischen Bauteilen.

Werden die in Ihrer Gebrauchsanweisung enthaltenen Anweisungen nicht beachtet, können aufgrund unsachgemäßer Benutzung andere Restrisiken auftreten

4. Technische Daten

Betriebsspannung:..... 18 V d.c.
 Drehzahl n:..... 500-3000 min⁻¹
 PoliertellerØ:..... 180 mm
 Anschlussgewinde:..... M14
 Schutzklasse:III
 Gewicht:..... 1,6 kg

Achtung!

Das Gerät wird ohne Akkus und ohne Ladegerät geliefert und darf nur mit den Li-Ion Akkus der Power-X-Change Serie verwendet werden!

Die Li-Ion Akkus der Power-X-Change Serie dürfen nur mit dem Power-X-Charger geladen werden.

Gefahr!

Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 60745-1 und EN 60745-2-3 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA} 71,7 dB(A)
 Unsicherheit K_{pA} 3 dB
 Schallleistungspegel L_{WA} 82,7 dB(A)
 Unsicherheit K_{WA} 3 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745-1 und EN 60745-2-3.

Betriebsart: Schleifen mit Schleifblatt

Schwingungsemissionswert $a_{h,DS} = 5,194 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Betriebsart: Polieren

Schwingungsemissionswert $a_{h,P} = 4,275 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen

worden und kann sich, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, ändern und in Ausnahmefällen über dem angegebenen Wert liegen.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeuges mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Beeinträchtigung verwendet werden.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.
- Montieren Sie Haltegriffe und ggf. optionale Vibrationsgriffe fest am Maschinenkörper.

Falls Sie ein unangenehmes Gefühl oder eine Hautverfärbung während der Benutzung der Maschine an Ihren Händen feststellen unterbrechen Sie sofort die Arbeit. Legen Sie ausreichende Arbeitspausen ein. Bei nicht Beachten von ausreichenden Arbeitspausen, kann es zu einem Hand-Arm-Vibrationssyndrom kommen.

Es sollte eine Abschätzung des Belastungsgrades in Abhängigkeit der Arbeit bzw. Verwendung der Maschine erfolgen und entsprechende Arbeitspausen eingelegt werden. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden. Minimieren Sie Ihr Risiko, dem Sie bei Vibrationen ausgesetzt sind. Pflegen Sie diese Maschine entsprechend der Anweisungen in der Bedienungsanleitung.

Falls die Maschine öfters eingesetzt bzw. verwendet wird sollten Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung setzen und ggf. Antivibrationszubehör (Griffe) besorgen.

Vermeiden Sie den Einsatz von der Maschine bei Temperaturen von $t=10^{\circ}\text{C}$ oder weniger. Machen Sie einen Arbeitsplan wodurch die Vibrationsbelastung begrenzt werden kann.

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive

Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

5. Vor Inbetriebnahme

Drücken Sie die Spindelarretierung nur bei Stillstand des Gerätes.

5.1 Montage des Gerätes (Abb. 4-6)

Achtung! Ziehen Sie vor den Montagearbeiten den Akku.

Das Gerät wird ohne Akkus und ohne Ladegerät geliefert!

5.2. Montage des Akkus

Drücken Sie wie in Bild 9 zu sehen die Rasttaste (c) des Akkus und schieben Sie den Akku in die dafür vorgesehene Akkuaufnahme. Sobald der Akku in einer Position wie in Bild 9 zu sehen ist, auf Einrasten der Rasttaste achten! Der Ausbau des Akkus erfolgt in umgekehrter Reihenfolge!

5.3 Laden des Akkus (Abb. 7)

1. Akku-Pack aus dem Gerät nehmen. Dazu die Rasttaste drücken.
2. Vergleichen, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in die Steckdose. Die grüne LED beginnt zu blinken.
3. Stecken Sie den Akku (11) auf das Ladegerät (10).
4. Unter Punkt „Anzeige Ladegerät“ finden Sie eine Tabelle mit den Bedeutungen der LED Anzeige am Ladegerät.

Während des Ladens kann sich der Akku etwas erwärmen. Dies ist jedoch normal.

Sollte das Laden des Akku-Packs nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte,

- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten vorhanden ist.

Sollte das Laden des Akku-Packs immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,

- das Ladegerät
- und den Akku-Pack

an unseren Kundendienst zu senden.

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akku-Packs sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung des Akku-Packs sorgen. Dies ist auf jeden Fall notwendig, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Gerätes nachlässt. Entladen Sie den Akku-Pack nie vollständig. Dies führt zu einem Defekt des Akku-Packs!

5.4 Akku-Kapazitätsanzeige (Bild 8)

Drücken Sie auf den Schalter für Akku-Kapazitätsanzeige (Pos. A). Die Akku-Kapazitätsanzeige (Pos. B) signalisiert Ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 3 LEDs.

Alle 3 LEDs leuchten:

Der Akku ist voll aufgeladen.

2 oder 1 LED('s) leuchten

Der Akku verfügt über ausreichende Restladung.

1 LED blinkt:

Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

Alle LEDs blinken:

Der Akku wurde tiefentladen und ist defekt. Ein defekter Akku darf nicht mehr verwendet und geladen werden!

6. Bedienung

Sichern Sie das Werkstück. Achten Sie darauf, dass das zu bearbeitende Werkstück mit einer Spannvorrichtung oder einem Schraubstock gegen Wegrutschen gesichert ist.

Ein- /Ausschalten des Gerätes

Das Gerät wird durch den Ein- /Ausschalter (Abb. 3 / Pos. 3) ein-(I) bzw. ausgeschaltet (0). Das Gerät läuft aber erst nach Betätigung der Drehzahlregelung (s. Abschnitt 6.3) los.

Nehmen Sie das Gerät vor dem Ausschalten von der zu bearbeitenden Fläche ab.

6.1 Verwendung als Poliermaschine

Verwenden Sie nur spezielle, maschinengeeignete Wachs- und Poliermittel.

Beachten Sie bei Benutzung von Wachs- und Poliermitteln die Anleitung des Herstellers!

Problemloses Wechseln der Polieraufsätze durch Klettverschluss.

ACHTUNG!

Um Beschädigungen an den zu polierenden Werkstückflächen zu vermeiden, beachten Sie unbedingt die folgenden Punkte:

- Waschen Sie vor dem Polieren das Kfz und halten Sie es frei von Verunreinigungen.
- Achten Sie darauf, dass die mitgelieferten Polieraufsätze bei Benutzung frei von Verunreinigungen sind.
- Achten Sie darauf, dass der Polieraufsatz immer exakt mittig auf dem Polier-/ Schleifteller befestigt wird.
- Überprüfen Sie vor dem Einschalten des Gerätes den festen Sitz der Aufsätze.
- Die zu bearbeitende Fläche nie mit dem seitlichen Rand des Polier-/ Schleiftellers berühren.
- Wählen Sie zum Polieren mit dem Drehzahlregler (s. Abschnitt 6.3) die für Ihren Bedarf benötigte Drehzahl. Die optimale Arbeitgeschwindigkeit hängt vom zu bearbeitenden Material und dem verwendeten (Polier-) Mittel ab. Falls nötig, kann dies durch praktische Versuche festgestellt werden.
- Die Poliermaschine muss komplett auf der Polierfläche aufliegen.
- Kleben Sie Kunststoffteile ab, da sich diese beim Polieren farblich ändern und hässlich werden können.
- Polieren Sie nur im Schatten und niemals heißen Lack.
- Polieren Sie Ecken und Kanten sehr vorsichtig. An Ecken und Kanten ist die Lackschicht am dünnsten. Vorsichtshalber können Sie diese abkleben und per Hand polieren.
- Übermäßiger Druck führt zu schlechter Arbeitsleistung und vorzeitigem Verschleiß des verwendeten Zubehörs. Empfindliche Oberflächen können z.B. durch zu hoher Drehzahl oder zu hohem Anpressdruck beschädigt werden.

Wichtig! Stellen Sie die Drehzahl **vor** dem Aufsetzen auf die zu bearbeitende Fläche ein und lassen Sie das Gerät bis zur eingestellten Drehzahl anlaufen. Diese wird, je nach Drehzahl, erst nach einigen Sekunden erreicht. Vor allem beim Arbeiten mit dem Schaumstoffaufsatz kann es aufgrund unterschiedlicher Oberflächenbeschaffenheit (unterschiedliche Reibung) in den unteren

Drehzahlbereichen zu Drehzahlschwankungen kommen. Dies ist kein Gerätefehler.

Zum Auftragen des Poliermittels verwenden Sie den Schaumstoffaufsatz (Abb. 10).

- Bearbeiten Sie zunächst die ebenen und großen Flächen wie z.B. Motorhaube, Kofferraumdeckel und Dach.
- Verteilen Sie ein wenig Politur punktförmig auf dem Schaumstoffaufsatz. Drücken Sie den Schaumstoffaufsatz mehrmals auf die zu polierende Fläche. Die Politur wird in den Schaumstoff gedrückt und auf die zu polierende Fläche übertragen. Damit verhindern Sie beim Einschalten ein Verspritzen der auf dem Schaumstoffaufsatz vorhandenen Politur.
- Tragen Sie das Poliermittel mit geringer Drehzahl auf.
- Bearbeiten Sie nur kleinere Abschnitte auf einmal.
- Bearbeiten Sie die Abschnitte gleichmäßig im Kreuzgang (zuerst vertikal, dann horizontal).
- Anschließend gehen Sie zur Bearbeitung der kleineren Flächen über (z.B. Türen).

Fertigpolieren

- Mit dem Synthetik-Polieraufsatz (Abb. 11b) entfernen Sie die Poliermittelschicht und schließen den Poliervorgang ab.
- Zur Montage des Synthetik-Polieraufsatzes stülpen Sie den Rand nach oben (Abb. 11a), drücken den Aufsatz auf die Klettfläche des Poliertellers und stülpen anschließend den Rand wieder nach unten (Abb. 11b). Der Rand des Poliertellers wird durch den Polieraufsatz abgedeckt.
- Achtung! Üben Sie keinen Druck auf die Poliermaschine aus!

Pflege-Tipps

- Waschen Sie Ihren Wagen mindestens alle 2 Wochen. Vermeiden Sie die Benutzung von Haushaltswaschmitteln, da diese den Lack beschädigen können und die Wachsschicht ablösen.
- Waschen Sie Ihren Wagen mit einem sauberen Schwamm. Arbeiten sie von oben nach unten.
- Insekten, Vogelkot und Teerflecken sollten täglich von der Lackoberfläche entfernt werden.
- Damit das Glasreinigungsmittel nicht die Lackfläche benetzt, sollte es auf das Waschtuch gesprüht werden, nicht direkt auf die

Fensterfläche.

6.2 Verwendung als Schleifmaschine

Zum Schleifen verwenden Sie die mitgelieferten Schleifaufsätze (Abb. 12).

Problemloses Wechseln der Schleifaufsätze durch Klettverschluss.

- Schleifteller mit der ganzen Fläche aufsetzen.
- Maschine mit mäßigem Druck über das Werkstück kreisende oder Quer- und Längsbewegungen ausführen.
- Zum Grobschliff wird eine grobe, für Feinschliff eine feinere Körnung empfohlen. Durch Schleifversuche kann die günstigste Körnung ermittelt werden.

6.3 Anzeige Drehzahlregelung (Abb. 3)

Mit der Drehzahlregulierung können Sie die gewünschte Arbeitsdrehzahl einstellen.

Durch drücken der Taste „+“ erhöht sich die Drehzahl.

Durch drücken der Taste „-“ verringert sich die Drehzahl.

Die eingestellte Drehzahl können Sie dem Display (7) entnehmen. Eingestellte Drehzahl = Anzeige x 100

Wichtig! Stellen Sie die Drehzahl vor dem Aufsetzen auf die zu bearbeitende Fläche ein und lassen Sie das Gerät bis zur eingestellten Drehzahl anlaufen. Diese wird, je nach Drehzahl, erst nach einigen Sekunden erreicht.

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Akku.

7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerätein-

nere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Die Polieraufsätze nur mit der Hand waschen und Lufttrocknen lassen. Verwenden Sie dafür nur milde Seife.

7.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

7.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

9. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

10. Störungen

a) Gerät läuft nicht

Überprüfen Sie, ob der Akku geladen ist und ob das Ladegerät funktioniert.

b) Fehlercode wird angezeigt

Fehlercode	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfemaßnahmen
E1	- Der Akku wird mit einem zu hohen Strom belastet. - Gerätefehler	- Akku wechseln - Gerät im Leerlauf anlaufen lassen
E3	- Das Gerät kann aufgrund z.B. Druckbelastung nicht anlaufen - Gerätefehler	- Prüfen, ob das Gerät frei anlaufen kann - Akku wechseln - Gerät im Leerlauf anlaufen lassen
E4	- Der Motor ist überlastet - Gerätefehler	- Prüfen, ob das Gerät frei anlaufen kann - Akku wechseln - Gerät im Leerlauf anlaufen lassen
E5	- Das Gerät läuft seit längerer Zeit und wurde heiß.	- Lassen Sie das Gerät für mindestens 30 Minuten abkühlen. Es läuft erst wieder an, wenn die Gerätetemperatur deutlich zurückgegangen ist.
E6	- Der Unterspannungsschutz hat den Akku ausgeschaltet.	- Akku wechseln - Akku aufladen
E7	- Mechanisches Problem (Getriebe)	- Prüfen, ob das Gerät frei anlaufen kann - Akku wechseln - Gerät im Leerlauf anlaufen lassen
E8	- Mechanisches Problem (Motor)	- Prüfen, ob das Gerät frei anlaufen kann - Akku wechseln - Gerät im Leerlauf anlaufen lassen
E9	- Der Überspannungsschutz hat den Akku ausgeschaltet.	- Akku wechseln - Spannung am Akku (max. 21V) überprüfen

Falls das Gerät trotz Fehlerbehebungsmaßnahmen und vorhandener Spannung nicht funktioniert, senden Sie es bitte an die angegebene Kundendienstadresse.

11. Anzeige Ladegerät

Anzeigestatus		Bedeutung und Maßnahme
Rote LED	Grüne LED	
Aus	Blinkt	Betriebsbereitschaft Das Ladegerät ist an das Netz angeschlossen und betriebsbereit, Akku ist nicht im Ladegerät
An	Aus	Laden Das Ladegerät lädt den Akku im Schnellladebetrieb. Die entsprechenden Ladezeiten finden Sie direkt am Ladegerät. Hinweis! Je nach vorhandener Akkuladung können die tatsächlichen Ladezeiten von den angegebenen Ladezeiten etwas abweichen.
Aus	An	Der Akku ist aufgeladen und einsatzbereit. Danach wird bis zur vollständigen Ladung auf eine Schonladung umgeschaltet. Lassen Sie hierzu den Akku etwa 15 min. länger am Ladegerät. Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
Blinkt	Aus	Anpassungsladung Das Ladegerät befindet sich im Modus für schonende Ladung. Hierbei wird der Akku aus Sicherheitsgründen langsamer geladen und benötigt mehr Zeit. Dies kann folgende Ursachen haben: - Akku wurde sehr lange Zeit nicht mehr geladen. - Die Akkutemperatur liegt nicht im Idealbereich zwischen 10° C und 45° C. Maßnahme: Warten Sie bis der Ladevorgang abgeschlossen ist, der Akku kann trotzdem weiter geladen werden.
Blinkt	Blinkt	Fehler Ladevorgang ist nicht mehr möglich. Der Akku ist defekt. Maßnahme: Ein defekter Akku darf nicht mehr geladen werden. Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
An	An	Temperaturstörung Der Akku ist zu heiß (z. B. direkte Sonnenbestrahlung) oder zu kalt (unter 0° C) Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku und bewahren Sie diesen 1 Tag bei Raumtemperatur (ca. 20° C) auf.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Akku
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Polieraufsätze, Polierhauben, Schleifkohlen
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.isc-gmbh.info anzumelden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Garantiekunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.isc-gmbh.info. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingeschickt werden, sind von der Garantieleistung aufgrund mangelnder Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

iSC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
um Ihnen noch mehr Service zu bieten, haben Sie die Möglichkeit auf unserem Onlineportal weitere Informationen abzurufen.

Sollten einmal Probleme oder Fragen zu Ihrem Produkt auftreten, können Sie schnell und einfach unter www.isc-gmbh.info viele Aktionen durchführen. Hier einige Beispiele:

- Ersatzteile bestellen
- Aktuelle Preisauskünfte
- Verfügbarkeiten der Ersatzteile
- Servicestellen Vorort für Benzingeräte
- Defekte Geräte anmelden
- Garantieverlängerungen (nur bei bestimmten Geräten)
- Bestellverfolgung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch online unter www.isc-gmbh.info!

Eine Adresse für alle Fälle!

www.isc-gmbh.info

ISC

Garantieabwicklung

Produktinfos

Downloads

Ersatzteilservice

Reparatur

Zubehör

Servicepartner

International Service Center

www.isc-gmbh.info

Telefon: 09951 / 95 920 00 · Telefax: 09951/95 917 00
E-Mail: info@einhell.de · Internet: www.isc-gmbh.info
ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)



Niebezpieczeństwo! - Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, należy przeczytać instrukcję obsługi



Ostrożnie! Nosić nauszniki ochronne. Hałas powoduje postępującą utratę słuchu.



Ostrożnie! Nosić maskę przeciwpyłową. Przy pracy w drewnie i innych materiałach może dochodzić do powstawania szkodliwego dla zdrowia pyłu. Nie obrabiać materiału zawierającego azbest!



Ostrożnie! Nosić okulary ochronne. W czasie pracy może dochodzić do powstawania powodujących utratę wzroku iskiek, opiłek, drzazg lub odprysków.



Wskazówka o niebezpieczeństwie: Niebezpieczeństwo obrażeń i uszkodzenia urządzenia.

Zabrania się używania i obsługiwanania tego urządzenia przez dzieci!
Pilnować dzieci i nie pozwolić im bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci!
Zabrania się użytkowania urządzenia przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby, które mają niewystarczające doświadczenie lub wiedzę, za wyjątkiem sytuacji, gdy są one nadzorowane przez odpowiedzialną za nie osobę lub są przez nią odpowiednio instruowane.

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Właściwe wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączonym zeszycie!

Niebezpieczeństwo!**Przeczytać wszystkie wskazówki**

bezpieczeństwa i instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa może wywołać porażenia prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia. **Proszę zachować na przysłość wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję.**

2. Opis urządzenia i zakres dostawy**2.1 Opis urządzenia (rys. 1/3)**

1. Blokada wrzeciona
2. Przedni uchwyt
3. Włącznik/wyłącznik
4. Regulacja liczby obrotów
5. Tylny uchwyt
6. Talerz polerski/szlifierski
7. Wyświetlacz liczby obrotów

2.2 Zakres dostawy (rys. 2)

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do

transportu (jeśli jest).

- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami!

Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami!

Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

2. Uchwyt dodatkowy
 6. Talerz polerski/szlifierski
 10. Polerko-szlifierka
 11. Nakładka piankowa
 12. Nakładka syntetyczna do polerowania
 13. Nakładka szlifierska K = 60
 14. Nakładka szlifierska K = 80
 15. Nakładka szlifierska K = 120
 16. Klucz sześciokątny 8 mm
 17. Śruba z gniazdem sześciokątnym M 10 x 20 mm (2 szt)
- Instrukcją oryginalną
 - Wskazówki bezpieczeństwa

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do polerowania pokrytych farbą powierzchni oraz do szlifowania drewna, metalu, tworzywa sztucznego oraz podobnych materiałów- pod warunkiem użycia odpowiedniego papieru ściernego.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem

Wszelkie zastosowanie urządzenia, które nie zostało wymienione w rozdziale „Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem“, uznawane jest jako zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem.

Zabrania się wykorzystywać urządzenie do następujących celów:

- obróbka powłok zawierających ołów, ob-

róbka gatunków drewna i metali, przy której mogłoby dojść do emisji szkodliwych lub trujących pyłów

- ostrzenie, grawerowanie przy użyciu odpowiednich nasadek
- obróbka materiałów zawierających azbest
- stosowanie urządzenia w obszarach, w których istnieje niebezpieczeństwo wybuchu
- szlifowanie wilgotnych ścian

Ryzyko obrażeń!

Za wszelkiego rodzaju szkody rzeczowe, osobowe lub obrażenia, które spowodowane zostały nieprawidłowym użyciem urządzenia, ponosi odpowiedzialność osoba obsługująca urządzenie. Użycie innych części lub nieoryginalnych części z tym urządzeniem powoduje do wygaśnięcia gwarancji producenta.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

Pozostałe zagrożenia

Także w czasie użycia zgodnego z przeznaczeniem, urządzenie stwarza zawsze jakieś ryzyko, którego nie można całkowicie wykluczyć. Ze względu na rodzaj i konstrukcję urządzenia mogą powstawać następujące potencjalne zagrożenia:

- Kontakt z nieosłoniętą tarczą (rana cięta)
- Chwytywanie za tarczę, która się jeszcze obraca (rana cięta)
- Wyrzucenie części tarczy (rana cięta lub uderzenie)
- Wyrzucenie części obrabianego materiału (rana cięta lub uderzenie)
- Zagrożenie pożarem spowodowane przez iskry
- Uszkodzenie słuchu, przy braku przepi-sowych naszników ochronnych (utrata słuchu)
- Wdychanie pyłu powstałego w wyniku szlifowania materiału lub z tarczy
- Porażenie prądem elektrycznym, przy dotknięciu niezaizolowanych części elektrycznych

W wyniku nieprzestrzegania dostarczonej z urządzeniem instrukcji obsługi, z powodu użycia niezgodnego z przeznaczeniem, mogą powstać inne zagrożenia.

4. Dane techniczne

Napięcie robocze: 18 V DC
 Liczba obrotów n: 500-3000 obr./min
 Talerz polerski Ø: 180 mm
 Gwint przyłączeniowy: M14
 Klasa ochronności: III
 Waga: 1,6 kg

Uwaga!

W skład dostarczonego urządzenia nie wchodzi akumulatory ani ładowarka. Urządzenie może być stosowane wyłącznie z akumulatorami litowo-jonowymi serii Power-X-Change!

Akumulatory litowo-jonowe serii Power-X-Change muszą być zawsze ładowane przy użyciu ładowarki Power-X-Charger.

Niebezpieczeństwo!

Hałas i wibracje

Hałas i wibracje zostały zmierzone zgodnie z normą EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} 71,7 dB(A)
 Odchylenie K_{pA} 3 dB
 Poziom mocy akustycznej L_{WA} 82,7 dB(A)
 Odchylenie K_{WA} 3 dB

Nosić naszniki ochronne.

Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

Wartości całkowite drgań (suma wektorowa 3 kierunków) mierzone są zgodnie z normą EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Tryb pracy: Szlifowanie płytą szlifierską

Wartość emisji drgań $a_{h,DS} = 5,194 \text{ m/s}^2$
 Odchylenie $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Tryb pracy: Polerowanie

Wartość emisji drgań $a_{h,P} = 4,275 \text{ m/s}^2$
 Odchylenie $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Podana wartość emisji drgań została zmierzona według znormalizowanych procedur i może się zmieniać w zależności od sposobu używania elektronarzędzia, w wyjątkowych przypadkach może wykroczać ponad podaną wartość.

Podana wartość emisji drgań może zostać zastosowana analogicznie do innego elektronarzędzia.

Podana wartość emisji drgań być może używana do wstępnego oszacowania negatywnego oddziaływania.

Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!

- Używać wyłącznie urządzeń bez uszkodzeń.
- Regularnie czyścić urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby kontrolować urządzenie.
- Nie włączać urządzenia, jeśli nie będzie używane.
- Nosić rękawice ochronne.
- Zamocować na stałe na korpusie urządzenia uchwyty i ewentualnie opcjonalne uchwyty antywibracyjne.

Jeżeli podczas pracy z urządzeniem stwierdzono nieprzyjemne uczucie w rękach lub zmianę zabarwienia dłoni należy natychmiast przerwać pracę. Należy wykonywać odpowiednio długie przerwy w pracy. W przypadku braku odpowiednio długich przerw w pracy może dojść do powstania zespołu wibracyjnego (choroby wibracyjnej).

Należy dokonać oceny stopnia obciążenia w zależności od wykonywanej pracy i wykorzystania urządzenia i wykonywać odpowiednio długie przerwy w pracy. Pozwala to na istotne obniżenie stopnia obciążenia w przeciągu łącznego czasu pracy. Należy minimalizować ryzyko, na które jest się wystawionym na skutek drgań bądź wibracji. Należy dbać o urządzenie zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi.

Jeżeli urządzenie ma być używane częściej należy skontaktować się ze specjalistycznym punktem sprzedaży i ewentualnie zakupić odpowiedni osprzęt antywibracyjny (uchwyty izolujące drgania).

Należy unikać stosowania urządzenia jeżeli temperatura nie przekracza 10°C. Sporządzić plan pracy ukierunkowany na ograniczenie obciążenia wywołanego przez drgania.

Podczas pracy z tym urządzeniem emitowany jest zawsze pewien poziom hałasu. Z tego powodu prace, które związane są ze znaczną emisją hałasu, należy wykonywać wyłącznie w dozwolonych dla takich prac porach dnia. Nigdy nie zakłócać godzin ciszy nocnej ani innych obowiązujących okresów odpoczynku. Ograniczyć czas pracy z urządzeniem do minimum. W celu ochrony osobistej oraz ochrony osób znajdujących się w pobliżu należy stosować

odpowiednie środki ochrony słuchu.

5. Przed uruchomieniem

Blokadę wrzeczona wolno naciskać tylko i wyłącznie, gdy urządzenie nie jest uruchomione.

5.1 Montaż uchwytu (rys. 4-6)

Uwaga! Przed pracami montażowymi wyjąć akumulator.

W skład dostarczonego urządzenia nie wchodzi akumulator ani ładowarka!

5.2. Montaż akumulatora

Nacisnąć przycisk blokady akumulatora (c) tak jak pokazano na rys. 9 i wsunąć akumulator w jego mocowanie. Jak tylko akumulator znajdzie się w pozycji pokazanej na rys. 9 przycisk blokady powinien się zatrzasnąć! Wymontowanie akumulatora odbywa się w odwrotnej kolejności.

5.3 Ładowanie akumulatora (rys. 7)

1. Wyjąć akumulator z urządzenia. W tym celu nacisnąć przycisk blokady.
2. Sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znamionowej ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym. Włożyć wtyczkę zasilania ładowarki do gniazdka. Zielona dioda LED zaczyna migać.
3. Włożyć akumulator (11) do ładowarki (10).
4. W tabeli w punkcie „Wskazania diod na ładowarce” objaśniono znaczenie wskaźników diod na ładowarce.

Podczas ładowania akumulator może nieco się nagrzać. Jest to normalne zjawisko.

Jeśli ładowanie akumulatora nie jest możliwe, proszę sprawdzić,

- czy jest napięcie w gniazdku
- czy styk na kontaktach ładowarki jest prawidłowy.

Jeśli ładowanie akumulatora nadal nie jest możliwe, prosimy przesłać na adres naszego serwisu obsługi klientów

- ładowarkę
- oraz akumulator.

Odpowiednie i regularne ładowanie akumulatora zapewnia jego długą żywotność. Ładowanie jest konieczne, jeśli stwierdzi się, że moc urządzenia

spada. Nie rozładowywać całkowicie akumulatora. Prowadzi to do uszkodzenia akumulatora!

5.4 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (rys. 8)

Przycisnąć przełącznik wskaźnika poziomu naładowania akumulatora (poz. A). Wskaźnik (poz. B) sygnalizuje stan naładowania akumulatora za pomocą 3 diod LED.

Wszystkie 3 diody LED się świecą:

Akumulator jest całkowicie naładowany.

Świecą się 1 lub 2 diody LED

Wystarczający do pracy poziom naładowania akumulatora.

1 dioda LED miga:

Akumulator jest rozładowany, należy naładować akumulator.

Wszystkie diody LED migają:

Akumulator jest uszkodzony lub głęboko rozładowany. Zabrania się używania lub ładowania uszkodzonych akumulatorów!

6. Obsługa

Zabezpieczyć obrabiany przedmiot. Uważać na to, aby przedmiot obrabiany zabezpieczony był przed wyrzuceniem ściskiem stolarskim lub imadłem.

Włączanie/wyłączanie urządzenia

Urządzenie włączane (I) wzgl. wyłączane (0) jest włącznikiem/wyłącznikiem (rys. 3/poz.3). Urządzenie startuje dopiero po uruchomieniu regulatora liczby obrotów (p. rozdz. 6.3).

Przed wyłączeniem urządzenia należy je zdjąć z obrabianej powierzchni.

6.1 Zastosowanie jako polerka

Stosować wyłącznie specjalne woski i środki polerskie odpowiednie do pracy z danym urządzeniem.

Podczas stosowania wosków i środków polerskich przestrzegać instrukcji producenta!

Bezproblemowa wymiana nakładek polerskich dzięki mocowaniu na rzepy.

UWAGA!

Aby uniknąć uszkodzeń polerowanych powierzchni, należy zawsze przestrzegać poniższych wskazówek:

- Przed polerowaniem umyć samochód i oczyścić lakier z wszelkich zanieczyszczeń.
- Zwrócić uwagę na to, aby dostarczone nakładki polerskie podczas pracy były czyste.
- Zwrócić uwagę na to, aby nakładka polerska znajdowała się zawsze dokładnie po środku talerza szlifierskiego/polerskiego.
- Przed włączeniem urządzenia sprawdzić, czy nakładki są prawidłowo zamocowane.
- Nigdy nie dotykać do obrabianej powierzchni krawędzią talerza szlifierskiego/polerskiego.
- Przy pomocy regulatora liczby obrotów (patrz rozdz. 6.3) ustawić liczbę obrotów odpowiednio do wymogów danego procesu polerowania. Optymalna prędkość robocza zależy od rodzaju obrabianego materiału i stosowanego środka polerskiego. W razie potrzeby należy wykonać próbne polerowanie, aby wybrać odpowiednie ustawienie.
- Polerka musi całkowicie przylegać do polerowanej powierzchni.
- Ponieważ części z tworzywa sztucznego mogą podczas polerowania zmienić kolor i wygląd, należy osłonić je zaklejając je na czas polerowania.
- Polerować tylko w cieniu i nigdy nie polerować rozgrzanego lakieru.
- Zachować szczególną ostrożność podczas polerowania narożników i krawędzi. W narożnikach i na krawędziach warstwa lakieru jest najcieńsza. Aby uniknąć uszkodzeń, można te powierzchnie okleić i następnie wypolerować je ręcznie.
- Wywieranie nadmiernego nacisku powoduje gorszą pracę urządzenia i przyspiesza zużycie osprzętu. Wrażliwe powierzchnie mogą zostać uszkodzone, jeśli polerowane są np. ze zbyt wysoką liczbą obrotów lub pod zbyt dużym naciskiem.

Ważne! Zanim przyłoży się urządzenie do obrabianej powierzchni należy ustawić żądaną liczbę obrotów, uruchomić urządzenie i odczekać, aż osiągnie ustawioną liczbę obrotów. W zależności od wybranej liczby obrotów zostanie ona osiągnięta po upływie kilku lub kilkunastu sekund. W szczególności podczas pracy z nakładką piankową może przy niższej liczbie obrotów na skutek różnej struktury powierzchni (różnice w tarcu) dojść do wahań liczby obrotów. To zjawisko nie stanowi usterki w funkcjonowaniu urządzenia.

Środki polerskie należy nakładać przy użyciu nakładki piankowej (rys. 10).

- Rozpocząć pracę od obróbki równych, dużych powierzchni takich jak np. maska silnika, kłapa bagażnika i dach.
- Nałożyć niewielką ilość pasty polerskiej punktowo na nakładkę piankową. Kilukrotnie przycisnąć nakładkę piankową do powierzchni, która ma być polerowana. W ten sposób pasta polerska wciskana jest w piankę i jednocześnie jest aplikowana na polerowaną powierzchnię. Pozwala to zapobiec rozpryskiwaniu pasty polerskiej z nakładki piankowej podczas uruchomienia urządzenia.
- Środek polerski należy nakładać pracując z niską liczbą obrotów.
- Na raz należy obrabiać tylko niewielkie odcinki powierzchni.
- Obrabiać odcinki równomiernie, pracując na krzyż (najpierw pionowo, później poziomo).
- Następnie przystąpić do obróbki mniejszych powierzchni (np. drzwi).

Polerowanie końcowe

- Przy użyciu nakładki syntetycznej (rys. 11b) usunąć warstwę środka polerskiego i zakończyć proces polerowania.
- Aby założyć nakładkę syntetyczną odwrócić jej brzeg do góry (rys. 11a), przycisnąć nakładkę do powierzchni rzepu talerza polerskiego i następnie odwrócić brzeg nakładki z powrotem do dołu (rys. 11b). Krawędź talerza polerskiego musi być przykryta nakładką polerską.
- Uwaga! Nigdy nie wywierać nacisku na polerkę!

Wskazówki dotyczące pielęgnacji

- Auto myć, co najmniej, co dwa tygodnie. Unikać użycia gospodarskich środków czyszczących, gdyż mogą one uszkodzić lakier i zmyć warstwę wosku.
- Samochód myć za pomocą czystej gąbki. Myć należy w kierunku od góry do dołu.
- Codziennie należy usuwać z powierzchni lakieru owady, odchody ptaków i ślady po zwierzętach.
- Środkiem do czyszczenia szyb należy spryskiwać szmatkę a nie bezpośrednio powierzchnie szyby, aby nie zabrudzić lakieru.

6.2 Zastosowanie jako szlifierka

Do szlifowania używać nakładek szlifierskich (rys. 12), które zostały dostarczone z urządzeniem. Bezproblemowa wymiana nakładek szlifierskich dzięki mocowaniu na rzepy.

- Przyłożyć talerz szlifierski całą powierzchnią do obrabianego materiału.
- Przyciskając umiarkowanie urządzenie do przedmiotu przemieszczać je ruchami okrężnymi, wzdłuż lub w poprzek.
- Do szlifowania zgrubnego zaleca się stosowanie papieru ściernego o grubszych ziarnie, a do szlifowania wykańczającego - o drobnym ziarnie. Aby dobrać optymalną ziarnistość można wykonać szlifowanie próbne.

6.3. Wyświetlacz regulacji liczby obrotów (rys. 3)

Za pomocą regulacji liczby obrotów można ustawić żądaną liczbę obrotów.

Po naciśnięciu przycisku „+” liczba obrotów zwiększa się.

Po naciśnięciu przycisku „-” liczba obrotów zmniejsza się.

Na wyświetlaczu ciekłokrystalicznym (8) można odczytać wybraną liczbę obrotów. Ustawiona liczba obrotów = wskazanie LED*100

Ważne! Zanim przyłoży się urządzenie do obrabianej powierzchni należy ustawić żądaną liczbę obrotów, uruchomić urządzenie i odczekać, aż osiągnie ustawioną liczbę obrotów. W zależności od wybranej liczby obrotów zostanie ona osiągnięta po upływie kilku lub kilkunastu sekund.

7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z gniazdzka.

7.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną

ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

- Nakładki polerskie należy wyprać ręcznie i wysuszyć na powietrzu. Do czyszczenia używać tylko delikatnego mydła.

7.2 Konserwacja

We wnętrzu urządzenia nie ma części wymagających konserwacji.

7.3 Zamawianie części wymiennych:

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: www.isc-gmbh.info

8. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

9. Przechowywanie

Urządzenie i wyposażenie dodatkowe przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywania 5 do 30°C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

10. Usterki

a) Urządzenie nie działa

Sprawdzić, czy akumulator jest naładowany i czy ładowarka działa.

b) Wyświetlany jest kod błędu

Kod błędu	Możliwa przyczyna	Możliwe sposoby usunięcia błędu
E1	<ul style="list-style-type: none"> - Akumulator jest obciążony zbyt dużym prądem. - Akumulator jest obciążony zbyt dużym Usterka urządzenia 	<ul style="list-style-type: none"> - Wymienić akumulator - Uruchomić urządzenie na biegu jałowym
E3	<ul style="list-style-type: none"> - Urządzenie nie może się uruchomić np. z powodu zbyt wysokiego nacisku. - Usterka urządzenia 	<ul style="list-style-type: none"> - Sprawdzić czy możliwy jest rozruch urządzenia bez obciążenia - Wymienić akumulator - Uruchomić urządzenie na biegu jałowym
E4	<ul style="list-style-type: none"> - Przeciążenie silnika - Usterka urządzenia 	<ul style="list-style-type: none"> - Sprawdzić czy możliwy jest rozruch urządzenia bez obciążenia - Wymienić akumulator - Uruchomić urządzenie na biegu jałowym
E5	<ul style="list-style-type: none"> - Urządzenie pracuje przez dłuższy czas i się bardzo nagrzało. 	<ul style="list-style-type: none"> - Pozostawić urządzenie do ostygnięcia przez co najmniej 30 minut. Urządzenie można uruchomić dopiero wówczas, gdy temperatura urządzenia znacznie spadła.
E6	<ul style="list-style-type: none"> - Zabezpieczenie niedomiarowo-napięciowe wyłączyło akumulator. 	<ul style="list-style-type: none"> - Wymienić akumulator - Naładować akumulator
E7	<ul style="list-style-type: none"> - Mechaniczny problem (przekładnia) 	<ul style="list-style-type: none"> - Sprawdzić czy możliwy jest rozruch urządzenia bez obciążenia - Wymienić akumulator - Uruchomić urządzenie na biegu jałowym
E8	<ul style="list-style-type: none"> - Mechaniczny problem (silnik) 	<ul style="list-style-type: none"> - Sprawdzić czy możliwy jest rozruch urządzenia bez obciążenia - Wymienić akumulator - Uruchomić urządzenie na biegu jałowym
E9	<ul style="list-style-type: none"> - Zabezpieczenie nadnapięciowe wyłączyło akumulator. 	<ul style="list-style-type: none"> - Wymienić akumulator - Sprawdzić napięcie akumulatora (maks. 21V)

Jeżeli pomimo odpowiedniego napięcia i podjęcia zalecanym kroków zaradczych urządzenie nie działa, należy przestać je na podany adres serwisu.

11. Wskazania diod na ładowarce

Stan diod		Znaczenie i postępowanie
Czerwona dioda LED	Zielona dioda LED	
nie świeci się	miga	Stan gotowości Ładowarka podłączona jest do sieci i znajduje się w stanie gotowości. Brak akumulatora w ładowarce.
świeci się	nie świeci się	Ładowanie Trwa ładowanie akumulatora w przyspieszonym trybie. Informacje odnośnie czasu ładowania znajdują na ładowarce. Wskazówka! W zależności od aktualnego poziomu naładowania akumulatora faktyczny czas ładowania może odbiegać od podanego.
nie świeci się	świeci się	Akumulator jest naładowany i jest gotowy do użytku. Następnie ładowarka przełącza się automatycznie na proces ładowania ochronnego, który trwa aż do całkowitego naładowania akumulatora. Aby akumulator się całkowicie naładował należy pozostawić go na ok. 15 minut dłużej na ładowarce. Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki. Odłączyć ładowarkę od zasilania.
miga	nie świeci się	Ładowanie adaptacyjne Ładowarka pracuje w trybie ładowania ochronnego. Z przyczyn bezpieczeństwa proces ładowania akumulatora jest wolniejszy i trwa dłużej niż podany czas. Może to wystąpić z następujących przyczyn: - Od ostatniego ładowania akumulatora upłynęło bardzo dużo czasu. - Temperatura akumulatora wykracza poza zalecany zakres. Postępowanie: Mimo to dalsze ładowanie akumulatora jest możliwe; zaczekać, aż zakończy się proces ładowania.
miga	miga	Błąd Nie jest możliwe naładowanie akumulatora. Akumulator jest uszkodzony. Postępowanie: Zabrania się ładowania uszkodzonych akumulatorów. Wyjąć akumulator z ładowarki.
świeci się	świeci się	Nieprawidłowa temperatura Temperatura akumulatora jest za wysoka (np. pod wpływem bezpośredniego promieniowania słonecznego) lub za niska (poniżej 0° C) Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej (ok. 20° C).



Tylko dla krajów Unii Europejskiej

Nie wyrzucać elektronarzędzi do śmieci!

Według europejskiej dyrektywy 2012/19/EG o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz włączenia ich do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i oddawać do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Alternatywa recyklingu wobec obowiązku zwrotu urządzenia:

Właściciel elektronarzędzi w przypadku przekazania własności, jest zobowiązany, zamiast odesłania, do współudziału we właściwym przetworzeniu. Stare urządzenie może być dostarczone do punktu zbiorczego, który przeprowadza eliminację w myśl krajowego obiegu gospodarczego i ustawy o odpadach. Nie dotyczy to osprzętu i środków pomocniczych załączonych do starego urządzenia, które nie mają części elektrycznych.

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy iSC GmbH.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdują Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	Akumulator
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	nakładki polerskie, osłony polerskie, szczotki węglowe
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzi w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.isc-gmbh.info. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)?
Prosimy o podanie opisu.

Certyfikat gwarancji

Szanowny kliencie, szanowna klientko!

Nasze produkty podlegają surowej kontroli jakości. Jeżeli mimo to stwierdzą Państwo usterki w funkcjonowaniu urządzenia, przepraszamy za spowodowane niedogodności i prosimy o zwrócenie się do naszego biura serwisowego pod wskazanym na karcie gwarancyjnej adresem. Jesteśmy również do Państwa dyspozycji pod wskazanym numerem telefonu biura serwisowego. Dla spełnienia roszczeń gwarancyjnych obowiązują następujące postanowienia:

1. Warunki gwarancji odnoszą się jedynie do konsumentów, tzn. osób fizycznych, które nie używają tego produktu do działalności przemysłowej, rzemieślniczej lub innej działalności gospodarczej. Poniższe warunki gwarancji obejmują świadczenia w ramach dodatkowej gwarancji, które producent urządzenia oferuje nabywcom nowych urządzeń dodatkowo do przysługującej zgodnie z przepisami prawa rękojmi. Poprzez udzielenie tej gwarancji przyznane Państwu ustawowo uprawnienia z tytułu rękojmi nie ulegają zmianie. Nasze świadczenia gwarancyjne udzielane są Państwu bezpłatnie.
2. Świadczenie gwarancyjne obejmuje wyłącznie wady nowego urządzenia tego producenta wynikające z błędów w produkcji urządzenia lub w materiale i ogranicza się do usunięcia powyższych wad bądź wymiany urządzenia, według decyzji producenta. Prosimy pamiętać o tym, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do prac w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym. Tym samym, w przypadku użytku urządzenia podczas okresu gwarancyjnego w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych i innej działalności gospodarczej lub eksploatacji pod podobnym obciążeniem postanowienia umowy gwarancyjnej tracą moc.
3. Gwarancji nie podlegają:
 - szkody wynikające z niestosowania się do instrukcji montażu lub nieprawidłowej instalacji, nieprzestrzegania instrukcji obsługi (np. podłączenie do nieprawidłowego napięcia sieciowego lub nieprawidłowego rodzaju prądu), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, oddziaływania anormalnych warunków otoczenia (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia), jak i szkody powstałe na skutek niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji urządzenia.
 - szkody wynikające z niedozwolonego lub nieprawidłowego stosowania urządzenia (np. przeciążenia urządzenia lub stosowanie innych niż zalecane narzędzi i akcesoriów), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, szkody powstałe na skutek ciał obcych w urządzeniu (np. piasek, kamienie, pył lub kurz oraz szkody podczas transportu), stosowania siły przy obsłudze urządzenia lub oddziaływania zewnętrznego (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia).
 - uszkodzenia urządzenia lub jego części, które powstały na skutek normalnego prawidłowego lub innego naturalnego zużycia.
4. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące licząc od dnia kupna urządzenia. Roszczenia gwarancyjne winny być zgłaszane przed upływem dwóch tygodni od momentu stwierdzenia usterki. Po upływie okresu objętego gwarancją wyklucza się możliwość spełnienia roszczeń gwarancyjnych. Naprawa bądź wymiana urządzenia nie powodują przedłużenia okresu gwarancyjnego ani rozpoczęcia biegu nowego okresu gwarancyjnego na zamienione urządzenie ani na zastosowane części zamienne. Obowiązuje to również w przypadku interwencji serwisowej na miejscu.
5. W celu przedstawienia roszczeń gwarancyjnych należy zgłosić uszkodzone urządzenie na następującej stronie: www.isc-gmbh.info. Proszę mieć przygotowany rachunek lub inny dokument zakupu nowego urządzenia. Urządzenia, które przysłane zostały bez dowodu zakupu lub tabliczki znamionowej, nie są objęte świadczeniami gwarancyjnymi, ponieważ nie ma możliwości ich przyporządkowania. Jeżeli wada objęta jest świadczeniem gwarancyjnym, otrzymają Państwo niezwłocznie naprawione lub nowe urządzenie.

Naturalnie istnieje możliwość usunięcia usterek i wad nieobjętych gwarancją bądź po jej upływie za zwrotem kosztów. W tym celu prosimy przesłać urządzenia na adres naszego biura serwisowego.

W przypadku części zużywających się, materiałów eksploatacyjnych oraz brakujących części zwracamy uwagę na ograniczenia tej gwarancji zgodnie z informacjami serwisowymi zamieszczonymi w tej instrukcji obsługi.

Cuprins

1. Indicații de siguranță
2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării
3. Utilizarea conform scopului
4. Date tehnice
5. Înainte de punerea în funcțiune
6. Operare
7. Schimbarea cablului de racord la rețea
8. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb
9. Eliminarea și reciclarea
10. Lagăr



Pericol! – Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul producerii unui accident



Atenție! Purtați protecție antifonică. Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.



Atenție! Purtați mască de protecție împotriva prafului. La prelucrarea lemnului și a altor materiale se poate produce praf dăunător sănătății. Este interzisă prelucrarea materialelor cu conținut de azbest!



Atenție! Purtați ochelari de protecție. Scânteile produse în timpul lucrului, schijele sau așchiile ieșite din aparat și praful rezultat pot provoca pierderea vederii.



Indicação de perigo: perigo de ferimentos e de danos no aparelho.

Este interzisă utilizarea aparatului de către copii. Copiii trebuie să fie supravegheați, astfel încât să nu se joace la aparat. Curățarea și întreținerea nu are voie să fie făcută de către copii. Aparatul nu are voie să fie utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu au experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau îndrumate de o persoană responsabilă.

Pericol!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

1. Indicații de siguranță

Indicațiile de siguranță corespunzătoare le găsiți în broșura anexată!

Pericol!**Citiți indicațiile de siguranță și îndrumările.**

Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a îndrumărilor poate avea ca urmare electrocutare, incendii și/sau răni grave. **Păstrați pentru viitor toate indicațiile de siguranță și îndrumările.**

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării**2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1/3)**

1. Dispozitiv de blocare a arborelui
2. Mâner anterior
3. Întrerupător pornire/oprire
4. Reglaj turație
5. Mâner posterior
6. Disc de șlefuit / de polizat
7. Afișajul turației

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele

de ambalare și de transport (dacă există).

- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

2. Mâner suplimentar
 6. Disc de șlefuit / de polizat
 10. Mașină de șlefuit și polizat
 11. Accesoriu din material spongios
 12. Accesoriu de polizare din material sintetic
 13. Accesoriu de șlefuit K = 60
 14. Accesoriu de șlefuit K = 80
 15. Accesoriu de șlefuit K = 120
 16. Cheie hexagonală 8 mm
 17. Șurub cu cap hexagonal înecat M 10 x 20 mm (2 buc.)
- Instrucțiuni de utilizare originale
 - Indicații de siguranță

3. Utilizarea conform scopului

Mașina este prevăzută pentru polizarea suprafețelor lăcuite, precum și șlefuirea lemnului, fierului, materialului plastic și a materialelor similare, cu folosirea hârtiei de șlefuit corespunzătoare.

Mașina se va utiliza numai conform scopului pentru care este conceput. Orice altă utilizare nu este în conformitate cu scopul. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Utilizare neconformă cu destinația

Toate utilizările aparatului care nu sunt menționate la capitolul „Utilizarea conform scopului” sunt considerate a fi utilizări neconforme cu destinația.

Este interzisă utilizarea aparatului în următoarele scopuri:

- Prelucrarea vopselelor cu conținut de plumb, materiale lemnoase și metale la care se pot

- forma prafuri dăunătoare sau toxice
- Ascuțirea, gravarea cu accesorii corespunzătoare
- Prelucrarea materialelor cu conținut de azbest
- Utilizarea în zone cu pericol de explozie
- Șlefuirea pereților umezi

În caz contrar există pericolul vătămării.

Pentru toate daunele materiale, precum și accidentele rezultate ca urmare a utilizării greșite a aparatului, răspunde utilizatorul aparatului.

În cazul utilizării altor piese componente decât cele originale se anulează garanția din partea producătorului.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri lucrative, meșteșugărești sau industriale. Noi nu preluăm nicio garanție atunci când aparatul a fost folosit în întreprinderi lucrative, meșteșugărești, industriale, precum și pentru activități similare.

Riscuri reziduale

Chiar și în cazul folosirii aparatului în conformitate cu scopul, nu se pot exclude complet anumite riscuri remanente. În funcție de tipul și construcția aparatului pot fi deduse următoarele pericole potențiale:

- Contactul cu discul neprotejat (rănire prin tăiere)
- Introducerea mâinii în discul aflat în mișcare (rănire prin tăiere)
- Azvârlirea unor bucăți ale discului (rănire prin tăiere sau lovire)
- Azvârlirea unor părți din materialul de prelucrat (rănire prin tăiere sau lovire)
- Pericol de incendiu prin scânteii
- Afectarea auzului, dacă nu este folosită o protecție antifonică prescrisă (pierdere auzului)
- Inhalarea particulelor din materialul de prelucrat și disc rezultate la șlefuire
- Electrocutare la atingerea componentelor electrice neizolate.

În cazul în care nu sunt respectate indicațiile cuprinse în aceste instrucțiuni de utilizare, pot apărea alte riscuri reziduale datorită utilizării neconforme a aparatului.

4. Date tehnice

Tensiunea de lucru: 18 V d.c.
 Turație n: 500-3000 min-1
 Disc de polizareØ: 180 mm
 Filet de racordare M14
 Clasă de protecție:III
 Greutate: 1,6 kg

Atenție!

Aparatul este livrat fără acumulatori și aparat de încărcat, utilizarea sa este permisă numai cu acumulatorii Li-Ion din seria Power-X-Change!

Încărcarea acumulatorilor Li-Ion din seria Power-X-Change este permisă numai cu un încărcător Power-X-Charger.

Pericol!

Zgomote și vibrații

Valorile nivelelor de zgomot și de vibrație au fost calculate conform EN 60745.

Nivelul presiunii sonore L_{pA} 71,7 dB (A)
 Nesiguranță K_{pA} 3 dB
 Nivelul capacității sonore L_{WA} 82,7 dB (A)
 Nesiguranță K_{WA} 3 dB

Purtați protecție antifonică.

Expunerea la zgomot poate cauza deteriorarea sau pierderea auzului.

Valoarea vibrațiilor totale (suma vectorilor a trei direcții) a fost evaluată conform EN 60745-1 și EN 60745-2-3.

Modul de funcționare: Șlefuire cu hârtie de șlefuit

Valoarea vibrațiilor emise $a_{h,DS} = 5,194 \text{ m/s}^2$
 Nesiguranța $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Modul de funcționare: Polizare

Valoarea vibrațiilor emise $a_h = 4,275 \text{ m/s}^2$
 Nesiguranța $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Valoarea vibrațiilor emise a fost măsurată conform unui proces de verificare normat și se poate modifica în funcție de modul de utilizare a sculei electrice și în cazuri excepționale poate depăși valoarea indicată.

Valoarea vibrațiilor emise poate fi utilizată pentru comparația cu vibrațiile sculelor electrice ale altor

producători.

Valoarea vibrațiilor poate fi utilizată și la o estimare introductivă a afecțiunii aparatului.

Limitați zgomotul și vibrațiile la un nivel minim.

- Utilizați numai aparate în stare ireproșabilă.
- Întrețineți și curățați aparatul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat.
- Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat.
- Purtați mănuși!

Înterupeți lucrul imediat, în cazul în care aveți o senzație neplăcută sau constatați o colorare neobișnuită a pielii mâinilor în timpul utilizării mașinii. Faceți pauze de lucru suficiente. La nerespectarea pauzelor de lucru suficiente poate apărea sindromul vibrațiilor mână-braț. Trebuie să evaluați gradul de solicitare în dependență cu lucrul efectuat resp. cu utilizarea mașinii și să faceți pauze de lucru corespunzătoare. Astfel poate fi redus considerabil gradul de solicitare pe întreaga durată de lucru. Minimalizați riscul la care sunteți expus datorită vibrațiilor. Îngrijiți această mașină în conformitate cu indicațiile din instrucțiunile de utilizare. În cazul în care utilizați mașina mai des, luați legătura cu comerciantul dvs. de specialitate pentru a achiziționa eventual accesorii împotriva vibrațiilor (mânere). Evitați utilizarea mașinii la temperaturi $t=10^{\circ}\text{C}$ sau mai scăzute. Faceți un plan de lucru prin care solicitarea datorită vibrațiilor poate fi limitată.

O anumită poluare fonică prin utilizarea acestui aparat nu poate fi evitată. Executați lucrările care produc zgomot la orele permise și prevăzute în acest sens. Respectați orele de liniște și limitați pe cât posibil durata de utilizare. Pentru protecția personală și a persoanelor aflate în apropiere, trebuie purtată protecție antifonică adecvată.

5. Înainte de punerea în funcțiune

Apăsați dispozitivul de blocare a arborelui numai în stare de repaus.

5.1 Montarea aparatului (Fig. 4-6)

Atenție! Scoateți acumulatorul înaintea lucrărilor de montaj.

Aparatul este livrat fără acumulatori și aparat de încărcat!

5.2. Montarea acumulatorului

Apăsați tasta de blocare (c) a acumulatorului, așa cum este indicat în figura 9 și împingeți acumulatorul în lăcașul prevăzut în acest sens. Odată ce acumulatorul este în poziția indicată în figura 9 fiți atenți la blocarea tastei de blocare! Demontajul acumulatorului se realizează în ordine inversă!

5.3 Încărcarea acumulatorului (Fig. 7)

1. Scoateți pachetul de acumulatori din aparat. Pentru aceasta apăsați tasta de blocare.
2. Comparați dacă tensiunea de rețea indicată pe plăcuța indicatoare corespunde cu tensiunea existentă în rețea. Introduceți ștecherul de rețea al încărcătorului în priză. LED-ul verde începe să lumineze intermitent.
3. Introduceți acumulatorul (11) în aparatul de încărcat (10).
4. La punctul „Afișajul aparatului de încărcat“ găsiți un tabel cu semnificațiile afișajului LED-urilor pe aparatul de încărcat.

În timpul procesului de încărcare acumulatorul se poate încălzi puțin. Acest lucru este însă normal.

Dacă nu este posibilă încărcarea pachetului de acumulatori vă rugăm să verificați,

- dacă există tensiune la priză
- dacă există un contact perfect la contactele de încărcare.

Dacă totuși nu este posibilă încărcarea pachetului de acumulatori, vă rugăm să trimiteți

- aparatul de încărcat
 - și pachetul de acumulatori
- la service-ul nostru pentru clienți.

În interesul unei durate îndelungate de utilizare a pachetului de acumulatori trebuie să asigurați încărcarea la timp a pachetului de acumulatori. Acest lucru este necesar mai ales dacă constatați că puterea aparatului slăbește. Nu descărcați

niciodată complet pachetul de acumulatori. Acest lucru duce la defectarea pachetului de acumulatori!

5.4 Indicatorul capacității acumulatorului (Fig. 8)

Apăsăți comutatorul pentru afișarea capacității acumulatorului (Poz. A). Indicatorul capacității acumulatorului (Poz. B) vă semnalizează nivelul de încărcare al acumulatorului pe baza a 3 LED-uri.

Toate 3 LED-urile luminează:
Acumulatorul este complet încărcat.

Se aprind 2 LED-uri sau numai unul
Acumulatorul mai are rezerve suficiente.

1 LED clipește:
Acumulatorul este descărcat, încărcăți acumulatorul.

Toate LED-urile clipeșc:
Acumulatorul a fost descărcat profund și este defect. Încărcarea și utilizarea unui acumulator defect este interzisă!

6. Utilizarea

Asigurați piesa de prelucrat. Țineți cont, ca piesa de prelucrat să fie asigurată cu un dispozitiv de prindere sau cu o menghină împotriva alunecării.

Pornirea / Oprirea aparatului

Aparatul se pornește (I) resp. se oprește (0) prin intermediul întrerupătorului pornire/oprire (Fig. 3 / Poz. 3). Aparatul pornește însă abia după acționarea reglului turației (a se vedea secțiunea 6.3).

Înainte de a opri aparatul, îndepărtați-l de pe suprafața de prelucrat.

6.1 Utilizarea ca și mașină de polizat
Utilizați numai agenți de ceruire și polizare speciali, adecvați pentru mașina dumneavoastră.

Țineți cont la utilizarea agenților de ceruire și polizare de instrucțiunile producătorului!

Schimbarea fără probleme a accesoriilor de polizare prin intermediul scaiului.

ATENȚIE!

Pentru a evita deteriorarea suprafețelor de polizat țineți cont neapărat de următoarele puncte:

- Spălați autovehiculul înainte de polizare și păstrați-l lipsit de murdărie.
- Țineți cont accesoriile de polizare livrate să fie lipsite de impurități în cazul utilizării.
- Aveți grijă ca accesoriul de polizare să fie fixat întotdeauna exact pe mijlocul discului de șlefuit / de polizat.
- Verificați poziția stabilă a accesoriilor înainte de pornirea aparatului.
- Nu atingeți niciodată suprafața de prelucrat cu marginea discului de șlefuit / de polizat.
- Alegeți pentru polizare turația necesară în funcție de lucrarea dvs. cu ajutorul reglului turației (a se vedea secțiunea 6.3). Viteza optimă de lucru depinde de materialul de prelucrat și de agentul de polizare utilizat. În caz de necesitate, aceasta poate fi stabilită și prin încercări practice.
- Mașina de polizat trebuie să fie așezată complet pe suprafața de polizat.
- Acoperiți componente din material plastic, deoarece acestea își pot modifica culoarea și pot deveni urâte.
- Polizați numai la umbră și niciodată lac expus la căldură.
- Polizați cu atenție sporită la colțuri și canturi. La colțuri și canturi stratul de lac este cel mai subțire. Acestea pot fi eventual lipite și polizate cu mâna.
- O presiune excesivă duce la un randament de lucru redus și la uzura prematură a accesoriului utilizat. Suprafețele sensibile pot fi deteriorate, de exemplu datorită unei turații prea ridicate sau a unei presiuni prea mari.

Important! Reglați turația înainte de așezarea aparatului pe suprafața de prelucrat și lăsați aparatul să funcționeze până când este atinsă turația reglată. În funcție de turația reglată, aceasta poate fi atinsă abia după câteva secunde. În special în cazul lucrărilor cu accesoriul din material spongios pot apărea oscilații ale turației în intervalele de turație inferioare, datorită structurii diferite a suprafețelor (frecare diferită). Acest lucru nu este un defect al aparatului.

Pentru aplicarea agentului de polizare utilizați accesoriul din material spongios (Fig. 10).

- Prelucrați întâi suprafețele plane și mari cum sunt de exemplu capota motorului, capota portbagajului și acoperișul.
- Distribuți punctiform puțin agent de polizare

pe accesoriul din material spongios. Apăsăți accesoriul din material spongios de mai multe ori pe suprafața de polizat. Agentul de polizare se imprimă în materialul spongios și este aplicat pe suprafața de polizat. Astfel împiedicați la pornire stropirea agentului de polizare de pe accesoriul din material spongios.

- Aplicați agentul de polizare cu turație redusă.
- Prelucrați numai suprafețe mici deodată.
- Prelucrați suprafețele uniforme, în cruce (întâi vertical, apoi orizontal).
- După aceea prelucrați suprafețele mai mici (de exemplu ușile).

Polizare de finisare

- Cu ajutorul accesoriului de polizare din material sintetic (Fig. 11b) îndepărtați stratul de agent de polizare și finisați procesul de polizare.
- Pentru montarea accesoriului de polizare din material sintetic ridicați marginea (Fig. 11a), apăsați accesoriul pe suprafața cu scai a discului de polizat și trageți apoi marginea din nou în jos (Fig. 11b). Marginea discului de polizat va fi astfel acoperită de accesoriul de polizare.
- Atenție! Nu exercitați presiune asupra mașinii de polizat!

Ponturi pentru îngrijire

- Spălați vehiculul dvs. cel puțin la fiecare 2 săptămâni. Evitați utilizarea detergenților pentru uz casnic, aceștia ar putea deteriora lacul și pot îndepărta stratul de ceară.
- Spălați vehiculul dvs. cu un burete curat. Lucrați de sus în jos.
- Insecte, excremente de pasăre și pete de smoală trebuie îndepărtate zilnic de pe suprafața lăcuită.
- Pentru a nu uda suprafața lăcuită cu agentul de curățare a geamurilor, stropiți-l pe o lavetă, nu direct pe suprafața geamurilor.

6.2 Utilizarea ca și mașină de șlefuit

Pentru șlefuire utilizați accesoriile de șlefuire livrate (fig. 12).

Schimbarea accesoriilor de șlefuire se face fără probleme a prin intermediul scaiului.

- Poziționați discul de șlefuit pe întreaga suprafață.
- Executați cu mașina mișcări rotative sau transversale și longitudinale pe piesă prin apăsare constantă.
- Pentru șlefuirea grosieră se recomandă folo-

sirea unei granulații dure, pentru șlefuirea fină o granulație fină. Prin mai multe încercări de șlefuire puteți evalua granulația potrivită.

6.3 Afișajul reglajului turației (Fig. 3)

Cu ajutorul reglorului turației puteți regla turația de lucru dorită.

Prin apăsarea tastei „+“ se mărește turația.

Prin apăsarea tastei „-“ se reduce turația.

Turația reglată o puteți citi pe afișajul electronic

(7). Turația reglată = Afișaj x 100

Important! Reglați turația înainte de așezarea aparatului pe suprafața de prelucrat și lăsați aparatul să funcționeze până când este atinsă turația reglată. În funcție de turația reglată, aceasta poate fi atinsă abia după câteva secunde.

7. Curățarea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

Pericol!

Înainte de orice lucrări de curățare scoateți acumulatorul.

Curățarea

- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, fantele de aerisire și carcasa motorului. Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o lavetă umedă. Nu folosiți detergenți sau solvenți; aceștia pot ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu intre apă în interiorul aparatului electric. Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.
- Spălați accesoriile de polizare numi cu mâna și lăsați-le să se usuce la aer. Utilizați în acest scop numai săpun domol.

7.2 Întreținerea

În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.

7.3 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie să menționați următoarele date:

- Tipul aparatului
- Numărul articolului aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa www.isc-gmbh.info

8. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel revalorificabil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoierul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare adecvat. Dacă nu aveți cunoștința unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

9. Depozitarea

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.

10. Deranjamente

a) Aparatul nu funcționează

Verificați dacă acumulatorul este încărcat și aparatul de încărcat funcționează.

b) Este afișat un cod de eroare

Cod de eroare	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfemaßnahmen
E1	- Acumulatorul este solicitat cu un curent prea ridicat - Defect al aparatului	- Înlocuiți acumulatorul - Porniți aparatul în gol
E3	- Aparatul nu poate porni, de ex. din cauza unei presiuni prea mari - Defect al aparatului	- Verificați dacă aparatul poate porni liber - Înlocuiți acumulatorul - Porniți aparatul în gol
E4	- Motorul este suprasolicitat - Defect al aparatului	- Verificați dacă aparatul poate porni liber - Înlocuiți acumulatorul - Porniți aparatul în gol
E5	- Aparatul funcționează timp mai îndelungat și este fierbinte.	- Lăsați aparatul să se răcească timp de cca. 30 minute. Acesta pornește abia când temperatura aparatului a scăzut considerabil.
E6	- Protecția de subtensiune a decuplat acumulatorul.	- Înlocuiți acumulatorul - Încărcați acumulatorul
E7	- Defect mecanic (angrenaj)	- Verificați dacă aparatul poate porni liber - Înlocuiți acumulatorul - Porniți aparatul în gol
E8	- Defect mecanic (motor)	- Verificați dacă aparatul poate porni liber - Înlocuiți acumulatorul - Porniți aparatul în gol
E9	- Protecția de supratensiune a decuplat acumulatorul.	- Înlocuiți acumulatorul - Verificați tensiunea la acumulator (max. 21 V)

Dacă aparatul nu funcționează în ciuda măsurilor de remediere a erorilor și tensiune existentă în rețea, trimiteți aparatul la adresa indicată a service-ului pentru clienți.

10. Afișajul aparatului de încărcat

Starea afișajului		Semnificația și măsura de remediere
LED-ul roșu	LED-ul verde	
stins	intermitent	Stare de funcționare Aparatul de încărcat este conectat la rețea și pregătit de funcționare, acumulatorul nu este în aparatul de încărcat
aprins	stins	Încărcare Aparatul de încărcat încarcă acumulatorul în regim de încărcare rapidă. Timpii de încărcare corespunzători îi găsiți direct pe aparatul de încărcat. Indicație! În funcție de nivelul de încărcare al acumulatorului timpii de încărcare efectivi pot fi diferiți de timpii de încărcare menționați.
stins	aprins	Acumulatorul este încărcat și poate fi pus în folosință. După aceea se comută într-o încărcare de protecție până la încărcarea completă. Pentru aceasta lăsați acumulatorul cu cca. 15 minute mai mult pe aparatul de încărcat. Măsură de remediere: Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Deconectați aparatul de încărcat de la rețea.
intermitent	stins	Încărcare adaptată Aparatul de încărcat se găsește în regimul de încărcare de protecție. În acest regim, din motive de siguranță, acumulatorul este încărcat mai încet și necesită mai mult timp. Acest lucru poate avea următoarele cauze: - Acumulatorul nu a mai fost încărcat timp foarte îndelungat. - Temperatura acumulatorului nu se găsește în intervalul ideal. Măsură de remediere: Așteptați până când procesul de încărcare este încheiat, apoi acumulatorul poate fi încărcat în continuare.
intermitent	intermitent	Defecțiune Nu mai este posibilă încărcarea acumulatorului. Acumulatorul este defect. Măsură de remediere: Încărcarea unui acumulator defect este interzisă. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat.
aprins	aprins	Deteriorare datorată temperaturii Acumulatorul este prea fierbinte (de ex. la radiație solară directă) sau prea rece (sub 0° C) Măsură de remediere: Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat și păstrați-l o zi la temperatura încăperii (cca. 20° C).



Numai pentru țări ale UE

Nu aruncați aparatele electrice la gunoiul menajer!

Conform directivei europene 2012/19/CE cu privire la aparatele electrice și electronice vechi și punerea în aplicare în legislația națională, aparatele electrice uzate trebuie colectate separat și supuse unui ciclu de reciclare ecologic.

Alternativă de reciclare la apelul de trimitere înapoi:

Alternativ returnării, proprietarul aparatului electric este obligat să participe la o valorificare corectă a acestuia, în cazul renunțării asupra proprietății aparatului. Aparatul vechi poate fi predat în acest sens unui centru de colectare, care execută o îndepărtare conform legilor naționale referitoare la reciclare și deșeuri. Nu sunt afectate accesoriile atașate aparatelor vechi și materiale auxiliare fără componente electrice.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei iSC GmbH.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Acumulator
Material de consum/ Piese de consum*	accesorii de polizare, calote de polizare, cărbuni de șlefuit
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.isc-gmbh.info. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?
Descrieți această defecțiune.

Certificat de garanție

Stimată clientă, stimate client,
produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuși vreodată acest aparat nu va funcționa ireproșabil, ne pare foarte rău și vă rugăm să vă adresați centrului nostru service, la adresa indicată la finalul acestui certificat de garanție. Bineînțeles că vă stăm și la telefon cu plăcere la dispoziție, la numerele de service menționate. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie ținut cont de următoarele:

1. Aceste instrucțiuni de garanție se adresează exclusiv consumatorilor, deci persoanelor fizice, care nu doresc să utilizeze acest produs în cadrul unor activități lucrative sau pentru activități profesionale independente. Aceste instrucțiuni de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare, pe care producătorul jos numit le promite cumpărătorilor săi la cumpărarea unui aparat nou, suplimentar garanției legale. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor la aparatul nou achiziționat de dumneavoastră de la producătorul jos numit, care provin din erori de material sau de fabricație și se limitează, în funcție de decizia noastră, la remedierea acestor defecte sau la schimbarea aparatului. Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri lucrative, meșteșugărești sau profesionale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție, atunci când aparatul este folosit în perioada de garanție în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și pentru activități similare.
3. Excluse de la garanție sunt următoarele:
 - Deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare, a instrucțiunilor de utilizare sau instalării necompetente (cum ar fi de exemplu racordarea la o tensiune de rețea greșită sau la un curent greșit), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere și siguranță, expunerea aparatului la condiții de mediu anormale sau îngrijire și întreținere insuficientă.
 - Deteriorări ale aparatului, cauzate de utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicitarea aparatului sau folosirea uneltelor atașabile sau auxiliarelor neadmiși), intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nisip, pietre sau praf, deteriorări din timpul transportului), recurgerea la violență sau influențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii).
 - Deteriorări ale aparatului sau ale unor părți ale acestuia, care se explică prin uzură normală, conformă utilizării sau altă uzură naturală.
4. Durata de garanție este de 24 luni și începe din ziua cumpărării aparatului. Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Repararea sau schimbarea aparatului nu duce nici la prelungirea duratei de garanție și nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil și în cazul unui service la fața locului.
5. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție, vă rugăm să anunțați aparatul defect la: www.isc-gmbh.info. Vă rugăm să aveți pregătit bonul de cumpărare sau altă dovadă de cumpărare a aparatului dvs. nou. Aparat trimis fără dovadă corespunzătoare sau fără plăcuță de identificare sunt excluse de la prestația de garanție datorită posibilităților insuficiente de alocare. Dacă defectul aparatului este cuprins în prestațiile noastre de garanție, veți primi imediat înapoi aparatul reparat sau un aparat nou.

Bineînțeles că remediem cu plăcere contra cost și defecte la aparate care nu sunt sau nu mai sunt cuprinse în prestațiile de garanție. Pentru aceasta trimiteți și rugăm aparatul la adresa noastră service:

La piesele de uzură, de consum și piesele lipsă vă informăm în mod expres, că trebuie avute în vedere restricțiile garanției menționate în informațiile de service ale acestor instrucțiuni de utilizare.



Tehlike! - Yaralanma riskini azaltmak için Kullanma Talimatını okuyunuz



Dikkat! Kulaklık takın. Çalışma esnasında oluşan gürültü işitme kaybına yol açabilir.



Dikkat! Toz maskesi takın. Ahşap ve diğer malzemeler üzerinde çalışıldığında sağlığa zarar veren tozlar oluşabilir. Asbest içeren malzemelerin işlenmesi yasaktır!



Dikkat! İş gözlüğü kullanın. Çalışma esnasında oluşan kıvılcım veya aletten dışarı fırlayan kıymık, talaş ve tozlar gözlere zarar verebilir.



Tehlike notu: Yaralanma ve aletin hasar görme tehlikesi.

Bu aleti çocukların kullanması yasaktır. Alet ile oynanamaları için çocuklar gözetim altında tutulacaktır. Temizleme ve bakım çalışmalarının çocuklar tarafından yapılması yasaktır. Kendilerinden sorumlu kişi tarafından gözetilmediği veya yönlendirilmediği takdirde bu aletin kısıtlı fiziksel, sensörük veya zihinsel özelliklerdeki kişiler veya tecrübesiz veya gerekli bilgiye sahip olmayan kişiler ve çocuklar tarafından kullanılması yasaktır.

Tehlike!

Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

1. Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarıları ekteki kitapçıkta bulunur!

Tehlike!

Tüm güvenlik bilgileri ve talimatları okuyunuz. Güvenlik bilgileri ve talimatlarda belirtilen direktiflere aykırı hareket edilmesi sonucunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir. **Gelecekte kullanmak üzere tüm güvenlik bilgileri ve talimatları saklayın.**

2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği**2.1 Alet açıklaması (Şekil 1/3)**

1. Mil sabitlemesi
2. Ön sap
3. Açık/Kapalı şalteri
4. Devir regülasyonu
5. Arka sap
6. Polisaj/ Zımparalama diskisi
7. Devir göstergesi

2.2 Sevkiyatın içeriği (Şekil 2)

Satın almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merkezine veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan servis bilgilerindeki garanti hizmetleri tablosunu dikkate alınız.

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup

olmadığını kontrol edin.

- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!

Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

2. İlave sap
 6. Polisaj / zımparalama tablası
 10. Zımparalama ve polisaj makinesi
 11. Sünger başlığı
 12. Sentetik polisaj başlığı
 13. Zımpara başlığı K = 60
 14. Zımpara başlığı K = 80
 15. Zımpara başlığı K = 120
 16. Düz anahtar 8 mm
 17. İçten altı köşeli civata anahtarı M 10 x 20 mm (2 adet)
- Orijinal Kullanma Talimatı
 - Güvenlik Uyarıları

3. Kullanım amacına uygun kullanım

Bu alet boyalı yüzeylerin parlatılmasına ve uygun zımpara kağıdı kullanılarak ahşap, demir, plastik ve benzer malzemelerin zımparalanmasında kullanılır.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Kullanım amacına aykırı kullanım

Aletin, „Kullanım amacına uygun kullanım“ başlıklı bölümde açıklanan alanlar dışındaki bütün kullanımları amacına aykırı kullanımdır. Aletin aşağıda açıklanan kullanım amaçları kullanılması yasaktır:

- Kurşun içeren boyaların, zararlı veya zehirli tozlar oluşturan ahşap veya metal malzemelerin işlenmesi
- İlgili aparatlar ile bilemek, gravürleme işlemi

- yapmak
- Asbestli malzemeleri işlemek
- Patlama tehlikesi bulunan bölümlerde kullanmak
- Islak duvarlar üzerinde zımparalama uygulaması

Yaralanma tehlikesi vardır.

Hatalı kullanımdan kaynaklanacak her türlü maddi hasar ve can kaybindan aleti kullanan sorumludur. Makine üzerinde orijinal olmayan veya farklı parçaların kullanılması halinde aletin garantisi sona erer.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

Kalan riskler

Bu elektrikli alet yönetmeliklere ve talimatlara uygun olarak kullanılsa da daima bazı riskler halen mevcut kalır. Elektrikli aletin yapı türü ve modeli itibariyle aşağıda açıklanan tehlikeler meydana gelebilir:

- Açık olan zımpara taşına temas etme (kesilme nedeniyle yaralanma)
- Daha dönmekte olan zımpara taşına müdahale etme (kesilme nedeniyle yaralanma)
- Zımpara taşı parçalarının dışarı fırlaması (kesilme veya darbe nedeniyle yaralanma)
- İşlenecek malzeme parçalarının dışarı fırlaması (kesilme veya darbe nedeniyle yaralanma)
- Oluşan kıvılcım nedeniyle yangın tehlikesi
- Öngörülen kulaklık takılmadığında işitme kaybı tehlikesi (işitme kaybı)
- İşlenen malzeme ve zımpara taşı parçalarının teneffüs edilmesi
- İzolasyonlu olmayan elektrik parçalarına temas edilmesi durumunda elektrik çarpması.

Kullanma talimatında belirtilen uyarılara riayet edilmediğinde aletin kullanım amacına aykırı kullanımı nedeniyle diğer riskler de meydana gelebilir

4. Teknik özellikler

İşletim gerilimi: 18 V d.c.
Devir n:500-3000 dev/dak
Polisaj tablası Ø: 180 mm
Başlık bağlantısı: M14
Koruma sınıfı:III
Ağırlık: 1,6 kg

Dikkat!

Aletin teslimat kapsamına akü ve şarj cihazı dahil değildir ve alette sadece Power-X-Change serisi Li-Ion akülerinin kullanılmasına izin verilir

Power-X-Change serisi Li-Ion aküleri sadece, Power-X-Charger şarj cihazı ile şarj edilecektir.

Tehlike!

Ses ve titreşim

Ses ve titreşim değerleri EN 60745-1, EN 60745-2-3 normuna göre ölçülmüştür.

Ses basınç seviyesi L_{pA} 71,7 dB(A)
Sapma K_{pA} 3 dB
Ses güç seviyesi L_{WA} 82,7 dB(A)
Sapma K_{WA} 3 dB

Kulaklık takın.

Gürültü işitme kaybına sebep olabilir.

Toplam titreşim değerleri (üç yönün vektör toplamı) EN 60745-1, EN 60745-2-3 normuna göre ölçülmüştür.

İşletim türü: Zımpara kağıdı ile zımparalama

Titreşim emisyon değeri $a_{h,DS} = 5,194 \text{ m/s}^2$
Sapma $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

İşletim türü: Polisaj uygulaması

Titreşim emisyon değeri $a_{h,P} = 4,275 \text{ m/s}^2$
Sapma $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Açıklanan titreşim emisyon değeri standart test metoduna göre ölçülmüş olup bu değer, elektrikli aletin kullanım türü ve şekline bağlı olarak değişebilir ve istisnai durumlarda açıklanmış olan bu değer üzerinde olabilir.

Açıklanan titreşim emisyon değeri elektrikli aletin diğer elektrikli aletler ile kıyaslanmasında kullanılabilir.

Açıklanan titreşim emisyon değeri, aletin işletilmesinde etrafa verilecek rahatsızlığın ve etkinin tahmin edilmesinde de kullanılabilir.

Makineden kaynaklanan gürültü ve titreşim oluşmasını asgariye indirin!

- Sadece hasarlı ve arızalı olmayan aletler kullanın.
- Aletlerin düzenli olarak bakımını yapın ve temizleyin.
- Çalışma tarzınızı alete göre ayarlayın.
- Aletlerinize aşırı yüklenmeyin.
- Gerekliğinde arızalı aletin kontrol edilmesini sağlayın.
- Aleti kullanmadığınızda kapatın.
- İş eldiveni takın.
- Tutma saplarını ve gerektiğinde opsiyonel olarak satın alınabilen titreşim saplarını makine gövdesine monte edin.

Kullanım esnasında ellerinizde rahatsız edici bir his algıladığınızda veya cilt renginde değişiklik olduğunda derhal çalışmalarınıza son verin. Yeterli derecede mola verin. Çalışmalarınızda yeterli derecede mola vermediğinizde el-kol titreşim sendromu oluşabilir.

Çalışma türüne ve makine kullanımına bağlı olarak zorlanma derecesi tahmin edilmeli ve buna göre uygun molalar planlanmalıdır. Bu şekilde toplam çalışma süresi boyunca zorlanma derecesi ciddi oranda azaltılabilir. Titreşimlere maruz kalacağınız riskleri asgariye indirin. Makineyi kullanma talimatında açıklanan çalışma yöntemlerine uygun şekilde temizleyin ve bakımını yapın. Makineyi sık çalıştıracağınızda veya kullanacağınızda makineyi aldığınız bayiye başvurun ve gerektiğinde titreşim koruma aksesuarı (sap) satın alın. Sıcaklık $t=10^{\circ}\text{C}$ veya düşük olduğunda makineyi kullanmaktan kaçının. Çalışma planı oluşturun ve böylece titreşim yükünü sınırlayın.

Bu aletin yol açtığı belirli bir gürültü emisyonu kaçınılmazdır. Yoğun gürültü oluşturacak çalışmalarınızı, izin verilen çalışma saatleri içinde yapmayı planlayın. Dinlenme molalarının verildiği saatlerde çalışmayın ve çalışma süresini gerekli olacak kadar kısa tutun. Kendi ve yakınınızdaki insanların gürültüden korunması için uygun kulaklık takmasını sağlayın.

5. Çalıştırmadan önce

Mil sabitlemesine sadece alet dururken basın.

5.1 Cihazın montajı (Şekil. 4-6)

Dikkat! Montaj çalışmalarına başlamadan önce aküyü sökün.

Aletin teslimat kapsamına akü ve şarj cihazı dahil değildir!

5.2. Akülerin montajı

Şekil 9'da gösterildiği gibi akünün sabitleme butonuna (c) basın ve aküyü öngörülen akü yuvası içine yerleştirin. Akü, Şekil 9'da gösterilen bir pozisyona geçtiği anda sabitleme butonunun yerine geçmiş olmasına dikkat edin! Akünün sökülmesi montaj işleminin tersi yönünde gerçekleşir

5.3 Akünün şarj edilmesi (Şekil 7)

1. Aküyü aletten çıkarın. Bunun için akü sabitleme butonuna bastırın.
2. Şarj cihazının tip levhası üzerinde belirtilen gerilim değerinin, mevcut elektrik şebekesi gerilim değeri ile aynı olup olmadığını kontrol edin. Şarj cihazını prize takın. Yeşil LED kontrol lambası yanıp sönmeye başlar.
3. Aküyü (11) şarj cihazına (10) takın.
4. „Şarj cihazı kontrol göstergeleri“ bölümünde şarj cihazındaki LED lambalarının anlamlarını gösteren bir tablo bulunur.

Şarj işlemi esnasında akü biraz ısınabilir, bu normaldir.

Akünün şarj edilmesi mümkün değilse aşağıdaki noktaları kontrol edin

- Prizde elektrik olup olmadığı
- Şarj cihazındaki kontakların aküye tam temas edip etmediği.

Akünün şarj edilmesi bu kontrollerden sonra da mümkün değilse,

- Şarj cihazı
- ve aküyü

lütfen müşteri hizmetleri bölümümüze gönderin.

Akülerin uzun ömürlü olmasını sağlamak için aküyü zamanında şarj edin. Bu özellikle, akülü çit makasının gücünün azalmasını fark ettiğinizde yapılacaktır.

Bahçe pompası aküsünün tamamen boşalmasını önleyin. Bu durum akünün arızalanmasına yol açacaktır!

5.4 Akü şarj kapasitesi göstergesi (Şekil 8)

Akü şarj kapasitesi göstergesi şalterine basın (Poz. A). Akü şarj kapasitesi göstergesi (Poz. B) akünün şarj durumunu 3 LED lambası ile gösterir.

3 adet LED lambanın hepsi yanıyor

Akünün şarj kapasitesi tam dolu.

2 veya 1 adet LED lambası yanıyor

Akünün şarj kapasitesi yeterli

1 LED lambası yanıp sönüyor

Akü şarjı boşalmıştır, aküyü şarj edin.

Bütün LED lambaları yanıp sönüyor:

Akü şarjı derin derecede boşalmış ve arızalıdır. Arızalı bir akünün kullanılması ve şarj edilmesi yasaktır.

6. Kullanma

İş parçasını emniyet altına alın. İşlenecek olan iş parçasının sıkma tertibatı veya bir mengene ile kaymaya karşı emniyet altına alınması sağlayın.

Alet açma/kapatma

Alet, Açık/Kapalı şalteri (Şekil 3 / Poz. 3) ile açılır (I) veya kapatılır (0). Fakat alet ancak devir ayar düğmesine (bkz. Bölüm 6.3) basıldıktan sonra dönmeye başlar.

Alet kapatmadan önce polisaj uygulaması yapılacak yüzeyin üzerinden kaldırın.

6.1 Parlatma makinesi olarak kullanma

Sadece makineye uyum cila ve parlatma malzemesi kullanın.

Cila ve parlatma malzemesi kullanımında üretici firmanın talimatlarına dikkat edin!

Cırt cırtlı polisaj başlıkları sayesinde değiştirme işlemi kolay gerçekleşir.

DİKKAT!

Parlatılacak iş parçası yüzeylerinde hasarların oluşmasını önlemek için aşağıda açıklanan noktalara önemle dikkat ediniz:

- Polisaj uygulamasından önce otomobilinizi yıkayın ve kirli olan bölümleri temizleyin.
- Alet ile birlikte gönderilen polisaj başlıklarının kullanım esasında temiz olmasına dikkat edin.
- Polisaj başlığının daima daima polisaj /

taşlama makinası tablasının tam ortasına bağlı olmasına dikkat edin.

- Makineyi çalıştırmadan önce başlıkların tam sıkı şekilde bağlı olup olmadığını kontrol edin.
- İşlenecek yüzeylere kesinlikle parlatma / taşlama tablasının kenarı ile bastırmayın.
- Devir ayarlaması (bkz. Madde 6.3) bulunan makine ile parlatma çalışması yaparken uygulamanız için gerekli devir değerini seçin. Optimal çalışma devri işlenecek malzeme ve kullanılan cila malzemesine bağlıdır. Gerek duyulduğunda ön denemeler yapılarak uygun devir ayarı belirlenebilir.
- Polisaj makinesi uygulama yapılacak yüzeyin tamamen üzerine temas etmelidir.
- Polisaj uygulamasında renkleri değişeceğinden ve çirkin bir görünüm alacağından plastik parçaların üzerini bantla kapatın.
- Polisaj uygulamasını sadece gölgede yapın ve kesinlikle boya kızgın ve çok sıcak olduğunda uygulama yapmayın.
- Kenar ve köşelere çok dikkatli uygulama yapın. Köşe ve kenarlar, boya katmanının en ince olduğu yerlerdir. Bu bölümlerin üzerini bantla kaplamanız ve elden uygulama yapmanız daha uygun olacaktır.
- Yüzeye aşırı yüksek basınç uyguladığınızda çalışma sonucu kötü olur ve kullanılan aksesuar daha hızlı şekilde aşınır. Hassas yüzeyler yüksek devir veya çok yüksek basınç uygulaması yapılarak çalışıldığında zarar görebilir.

Önemli! Devir ayarını makineyi işlenecek olan yüzey üzerine oturtmadan önce ayarlayın ve makinenin ayarlanan devire gelmesini bekleyin. Ayarlanan devir değerine bağlı olarak bu hızlanma birkaç saniye sürebilir. Özellikle sünger başlık ile çalışırken farklı yüzey özelliği nedeniyle (farklı sürütme) alt devir değerlerinde devir sapmalarına yol açabilir. Bu durum bir makine hatası değildir.

Cila malzemesini sürmek için sünger elemanını kullanın (Şekil 10).

- Önce, örneğin motor kaputu, bagaj kapağı ve tavan gibi düz ve büyük yüzeylerde polisaj uygulamasını yapın.
- Sünger başlık üzerine noktasal olarak az miktarda cila malzemesi dökün. Sünger başlığı işlenecek yüzey üzerinde birçok kez hareket ettirin. Cila malzemesi sünger üzerine bastırılır ve işlenecek yüzeye aktarılır. Bu sayede makineyi çalıştırma anında sünger başlık üzerinde bulunan cila malzemesinin etrafa fıçırması önlenir.

- Cila malzemesini düşük devir ile yüzeye sürün.
- Tek seferde küçük bölümleri işleyin.
- Polisaj işleminin düzenli hareketler ile çapraz yönde gerçekleştirin (önce dikey sonra yatay yönde çalışın).
- Son olarak küçük yüzeyleri uygulamaya (örneğin kapılar başlayın).

Son kat parlatma

- Sentetik polisaj başlığı (Şekil 11b) ile parlatma malzemesini temizleyin ve polisaj işlemini sonlandırın.
- Sentetik polisaj başlığını monte etmek için kenarı yukarı katlayın (Şekil. 11a), başlığı polisaj tablasının cırt cırtlı yüzeyi üzerine bastırın ve sonra kenarı tekrar aşağı indirin (Şekil. 11b). Polisaj tablasının kenarı polisaj başlığı tarafından örtülecektir.
- Dikkat! Polisaj makinesine bastırmayın!

Temizlik bilgileri

- Aracınızı en az her 2 haftada bir yıkayın. Evde kullanılan temizleme maddelerini kullanmayın, bu maddeler boyaya zarar verir ve vaks tabakasını çıkarır.
- Aracınızı yumuşak bir sünger ile yıkayın. Üstten aşağıya doğru yıkayın.
- Boya üzerindeki sinek, kuş dışkısı ve zift lekeleri hemen temizlenecektir.
- Cam temizleme maddesinin boyalı yüzeye gelmesini önlemek için bu malzeme bezin üzerine püskürtülecektir. Direk cama püskürtmeyin.

6.2 Zımparalama makinesi olarak kullanma

Zımparalama işlemlerini uygulamak için alet ile birlikte gönderilmiş olan zımparalama takımlarını kullanın (Şekil 12).

Zımparalama takımları cırt cırtlı kilit mekanizması sayesinde kolayca değiştirilir.

- Zımparalama diskini tüm yüzeyi ile yüzeye oturtun.
- Makineyi çalıştırın ve orta kuvvetteki basınç ile iş parçasını daireler çizerek veya enine ve uzunlamasına hareket ettirerek işleyin.
- Kaba zımparalama işlemi için kaba, ince zımparalama için ince taneli zımpara kağıdının kullanılması tavsiye edilir. Yapılacak zımparalama denemeleri ile çalışma için hangi zımpara kağıdının en uygun olduğu belirlenebilir.

6.3 Devir regülasyonu göstergesi (Şekil 3)

Devir regülasyonu düzeni ile istenilen çalışma devrini ayarlayabilirsiniz.

„+“ Butonuna bastığınızda devir ayarı yükselir.

„-“ Butonuna bastığınızda devir ayarı azalır.

Ayarlanmış olan devir değeri ekranda (8) gösterilir. Ayarlanmış olan devir değeri = Gösterge x 100

Önemli! Devir ayarını makineyi işlenecek olan yüzey üzerine oturtmadan önce ayarlayın ve makinenin ayarlanan devire gelmesini bekleyin. Ayarlanan devir değerine bağlı olarak bu hızlanma birkaç saniye sürebilir.

7. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi

Tehlike!

Temizlik çalışmalarından önce elektrik kablosunu prizden çıkarın.

7.1 Temizleme

- Koruma tertibatı, havalandırma delikleri ve motor gövdesini mümkün olduğunca toz ve kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin veya düşük basınçlı hava ile üfleterek temizleyin.
- Aleti kullandıktan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.
- Aleti düzenli olarak nemli bir bezle ve sıvı sabunla temizleyin. Temizleme deterjanı veya solvent malzemesi kullanmayın, bu malzemeler aletin plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içine su girmemesine dikkat edin. Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpması riskini yükseltir.
- Polisaj başlıklarını sadece elden yıkayın ve açık havada kurutun. Keskin olmayan sabun ile yıkayın.

7.2 Bakım

Cihaz içinde bakımı yapılması gereken başka bir parça yoktur.

7.3 Yedek parça siparişi:

Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilmelidir:

- Cihaz tipi
- Cihazın ürün numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette
www.isc-gmbh.info sayfasında açıklanmıştır.

8. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

9. Depolama

Alet ve aksesuar parçalarını karanlık, kuru ve dona karşı korunmuş ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Optimal depolama sıcaklığı 5 ve 30 °C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajı içinde saklayın.

10. Arızalar

a) Alet çalışmıyor

Akünün şarj edilip edilmediğini ve şarj cihazının çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

b) Arıza kodu gösterilir

Arıza kodu	Olası sebebi	Olası giderme çalışmaları
E1	- Aküye yüksek akım besleniyor. - Cihaz arızası	- Aküyü değiştirin - Cihazı boşta çalıştırmaya başlayın
E3	- Örneğin aşırı yüklenme nedeniyle alet çalışmıyor - Cihaz arızası	- Cihazın serbest çalışmaya başlayıp başlamamasını kontrol edin - Aküyü değiştirin - Cihazı boşta çalıştırmaya başlayın
E4	- Motor aşırı yük altında - Cihaz arızası	- Cihazın serbest çalışmaya başlayıp başlamamasını kontrol edin - Aküyü değiştirin - Cihazı boşta çalıştırmaya başlayın
E5	- Cihaz uzun süredir çalışıyor ve ısındı.	- Cihazın en az 30 dakika soğumasını sağlayın. Cihaz ancak ısısı belirgin şekilde düştüğünde tekrar çalışmaya başlayacaktır.
E6	- Düşük gerilim koruması aküyü kapattı.	- Aküyü değiştirin - Aküyü şarj edin
E7	- Mekanik sorun (dişli kutusu)	- Cihazın serbest çalışmaya başlayıp başlamamasını kontrol edin - Aküyü değiştirin - Cihazı boşta çalıştırmaya başlayın
E8	- Mekanik sorun (Motor)	- Cihazın serbest çalışmaya başlayıp başlamamasını kontrol edin - Aküyü değiştirin - Cihazı boşta çalıştırmaya başlayın
E9	- Yüksek gerilim koruması aküyü kapattı.	- Aküyü değiştirin - Akü gerilimini (maks. 21V) kontrol edin

Arızanın giderilmesine ve gerilimin mevcut olmasına rağmen cihaz tam doğru çalışmıyorsa cihazı belirtilen Müşteri Hizmetleri adresine postalayın..

11. Şarj cihazı göstergeleri

Gösterge durumu		Anlamı ve alınacak önlemler
Kırmızı LED	Yeşil LED	
Kapalı	Yanıp sönüyor	İşletmeye hazır olma Şarj cihazı elektrik şebekesine bağlı ve işletmeye hazırdır, akü şarj cihazına takılı değildir
Açık	Kapalı	Şarj etme Şarj cihazı aküyü hızlı şarj işletiminde şarj ediyor. İlgili şarj süreleri direkt olarak şarj cihazı üzerinde belirtilmiştir. Uyarı! Kalan akü şarj kapasitesine bağlı olarak gerçek şarj süreleri belirtilen şarj sürelerinden biraz farklı olabilir.
Kapalı	Açık	Akü şarj edilmiş ve işletmeye hazırdır. Sonrasında tam şarj kapasitesine şarj oluncaya kadar korumalı şarj işlemi moduna ayarlanır. Bunun için aküyü şarj cihazında, yaklaşık 15 dakika daha şarj cihazında bağlı tutun. Önem: Aküyü şarj cihazından çıkarın. Şarj cihazının fişini prizden çıkarın.
Yanıp sönüyor	Kapalı	Adaptasyon şarjı Şarj cihazı korumalı şarj işlemi modundadır. Bu işletme modunda akü iş güvenliği sebeplerinden dolayı yavaşca şarj edilir ve şarj işlemi daha uzun sürer. Bunun sebebi şunlar olabilir: - Akü uzun bir süreden beri şarj edilmedi. - Akü sıcaklığı, ideal sıcaklık aralığındadır. Önem: Şarj işleminin tamamlanmasını bekleyin, akü buna rağmen şarj edilmeye devam edilebilir.
Yanıp sönüyor	Yanıp sönüyor	Hata Şarj işlemi artık mümkün değil. Akü arızalı. Önem: Arızalı bir akünün şarj edilmesi yasaktır. Aküyü şarj cihazından çıkarın.
Açık	Açık	Sıcaklık arızası Akü çok sıcaktır (örneğin direkt güneş ışınlarına maruz kalmış) veya çok soğuktur (0° C altında) Önem: Aküyü çıkarın ve 1 gün oda sıcaklığında (yakl. 20° C) saklayın.



Sadece AB Ülkeleri İçin Geçerlidir

Elektrikli cihazları çöpe atmayınız.

Elektrikli ve elektronik aletler ile ilgili 2012/19/AB nolu Avrupa Yönetmeliğince ve ilgili yönetmeliğin ulusal normlara uyarlanması sonucunda kullanılan elektrikli aletler ayrıştırılmış olarak toplanacak ve çevreye zarar vermeyecek şekilde geri kazanım sistemlerine teslim edilecektir.

Kullanılmış Cihazların İadesi Yerine Uygulanacak Geri Dönüşüm Alternatifi:

Kullanılmış elektrikli alet ve cihaz sahipleri bu eşyalarını iade etme yerine alternatif olarak, yönetmelikle uygun olarak çalışan geri dönüşüm merkezlerine vermekle yükümlüdür. Bunun için kullanılan cihaz, ulusal dönüşüm ekonomisi ve atık kanununa göre atıkların artılmasını sağlayan kullanılan cihaz teslim alma yerine teslim edilecektir. Kullanılmış alet ve cihazlara eklenen ve elektrikli sistemi bulunmayan aksesuar ile yardımcı malzemeler bu düzenlemeden muaf tutulur.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca iSC GmbH firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

Kategori	Örnek
Aşınma parçaları*	Akü
Sarf malzemesi/ Sarf parçaları*	polisaj elemanları, polisaj başlıkları, taşlama kömürleri
Eksik parçalar	

* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette www.isc-gmbh.info sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?
Bu işlevi açıklayınız.

Garanti belgesi

Sayın Müşterimiz,

ürünlerimiz üretim esnasında sıkı bir kalite kontrolden geçirilir. Buna rağmen alet veya cihazınız tam doğru şekilde çalışmadığında ve bozulduğunda bu durumdan çok üzgün olduğumuzu belirtir ve bozuk olan aleti Garanti Belgesi üzerinde açıklanan adrese göndermenizi veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurmanızı rica ederiz. Garanti haklarından faydalanmak için aşağıdaki kurallar geçerlidir:

1. Bu garanti koşulları sadece, ürünü ticari olarak veya serbest meslek uygulamalarında kullanmayacak olan tüketiciler yani gerçek kişiler için geçerlidir. Bu garanti koşulları, ilgili üretici firmanın yasal garanti hükümlerine ek olarak müşterilerine tanıdığı ek maddeleri düzenler. Kanuni Garanti Haklarınız bu Garanti düzenlemesinden etkilenmez ve saklı kalır. Garanti kapsamında sunduğumuz hizmetler ücretsizdir.
2. Söz konusu garanti hizmeti kapsamı sadece ilgili üretici firmadan satın aldığınız yeni alet için geçerli olup malzeme veya imalat hatasını kapsar. Ayıplı malın telafisi, ilgili arızanın giderilmesi veya aletin yenisi ile değiştirilmesi ile sınırlıdır ve bu seçim firmamıza aittir. Aletlerimizin ve cihazlarımızın ticari ve endüstriyel kullanım amacı için tasarlanmadığını lütfen dikkate alınız. Bu nedenle aletin ticari ve endüstriyel işletmelerde kullanılması veya benzer çalışmalarda çalıştırılması durumunda Garanti Sözleşmesi geçerli değildir.
3. Garanti kapsamına dahil olmayan durumlar:
 - Montaj talimatına veya yönetmeliklere aykırı yapılan montajlardan ve tesisatlardan kaynaklanan hasarlar, kullanma talimatına riayet etmeme nedeniyle oluşan hasarlar (örneğin yanlış bir şebeke gerilimine veya akım türüne bağlama gibi), kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar veya bakım ve güvenlik talimatlarına riayet edilmemesinden kaynaklanan hasarlar veya aletin anormal çevre koşullarına maruz bırakılması veya bakım ve temizlik çalışmalarının yetersiz olmasından kaynaklanan hasarlar.
 - Kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar (örneğin alete aşırı yüklenme veya kullanımına izin verilmeyen alet veya aksesuar), aletin/cihazın içine yabancı maddenin girmesi (örneğin kum, taş veya toz, transport hasarları), zor kullanma veya harici zorlamalardan kaynaklanan hasarlar (örneğin aşağı düşme nedeniyle oluşan hasar).
 - Kullanıma bağlı olağan veya diğer doğal aşınma nedeniyle oluşan hasarlar.
4. Garanti süresi 24 aydır ve garanti süresi aletin satın alındığı tarihte başlar. Arızayı tespit ettiğinizde garanti hakkından faydalanma talebi, garanti süresi dolmadan iki hafta önce bildirilmelidir. Garanti süresi dolduktan sonra garanti hakkından faydalanma talebinde bulunulamaz. Aletin onarılması veya değiştirilmesi garanti süresinin uzamasına yol açmaz ayrıca onarılan alet veya takılan parçalar için yeni bir garanti süresi oluşmaz. Bu aynı zamanda yerinde verilen Servis Hizmetleri için de geçerlidir.
5. Garanti haklarınızdan faydalanmak istediğinizde arızalı aleti www.isc-gmbh.info sayfasına bildirin. Kasa fişi veya yeni aletinizi satın aldığınız belgeleyen diğer bir evrağı hazır tutun. Kasa fişi veya tip etiketi olmaksızın gönderilen aletler, aletin tam olarak tanımlanma olanağının bulunmaması nedeniyle garanti hizmetleri dışındadır. Aletinizin arızası garanti hizmetleri kapsamındaysa en kısa zamanda onarılmış veya yeni bir alet adresinize gönderilecektir.

Ayrıca garanti kapsamına dahil olmayan veya garanti süresi dolan arızaları ücreti karşılığında memnuniyetle onarırız. Bunun için aleti lütfen Servis adresimize gönderin.

Aşınma, sarf ve eksik parçalar için bu Kullanma Talimatının servis bilgileri bölümündeki garanti koşullarında belirtilen kısıtlamalara atıfta bulununuz.

Konformitätserklärung

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** atterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavува следната сообразност согласно EU-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Akku-Polier-/Schleifmaschine CE-CP 18/180 Li E (Einhell)

- 2014/29/EU
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EU
- 2014/68/EU
- (EU)2016/426
Notified Body:
- (EU)2016/425
- 2011/65/EU_(EU)2015/863
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = KW; L/Ø = cm
Notified Body:
- 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.:

Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-3; EN 55014-1; EN 55014-2

Landau/Isar, den 07.01.2019

Weichselgartner/General-Manager

Liu/Product-Management

First CE: 19
Art.-No.: 20.933.20 I.-No.: 11018
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR016000
Documents registrar: Josef Landauer
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right and extending down to the bottom of the page.



EH 03/2019 (01)

